SOCIEDAD: Empleadonan publico a perde ¼ di nan salario bao di e gobernacion aki • **Pagina 5**



Diamars
23 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

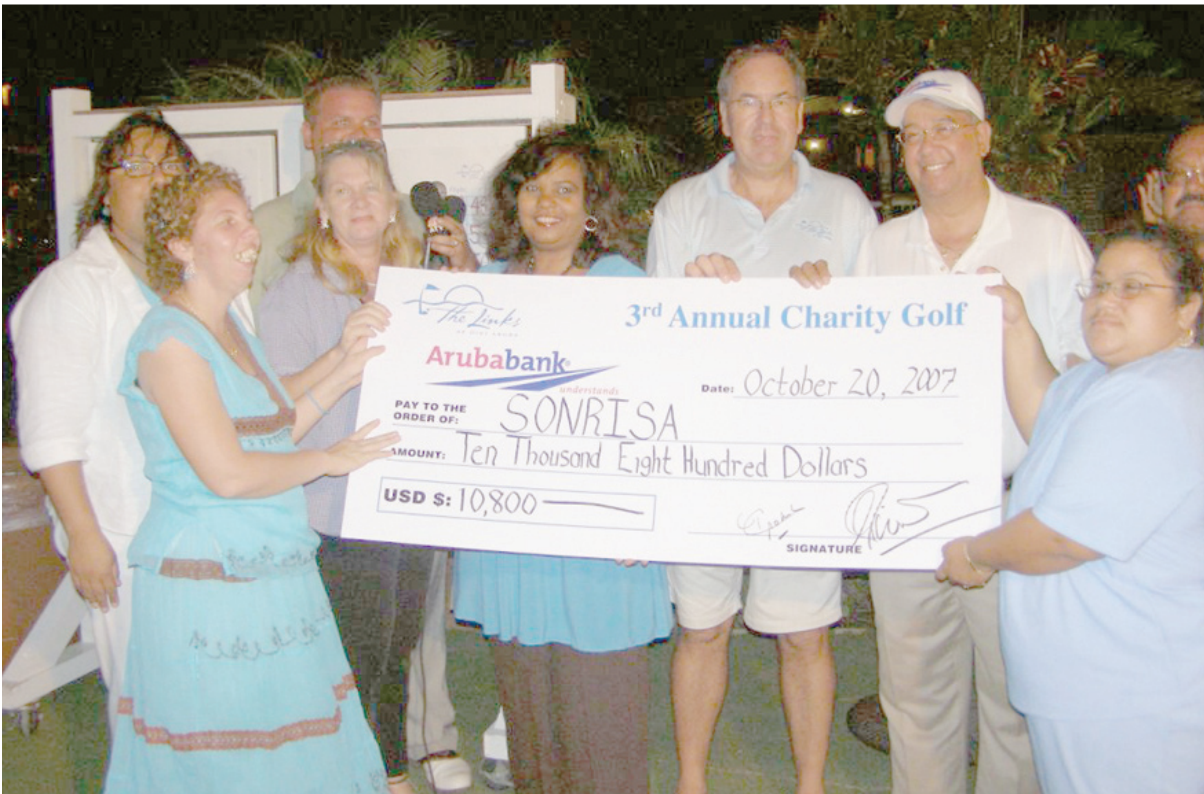


Ing. Edison Briesen
Minister di Turismo

Minister a pone paro di inmediato na negociacionnan cu Royal Caribbean

• **Pagina 3**

10.800 DOLLAR PA SONRISA



THE Links na Divi Aruba a organisa pa di 3 aña consecutivo Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament, cu tabata un exito enorme. E donacion a bai e aña aki pa Fundacion Sonrisa, cu ta un organisacion cu ta traha cu muchanan cu tin Down Syndrome.

E orguyoso sponsornan Aruba Bank y The Links ta hopi contento di por a genera un bunita montante pa Fundacion Sonrisa. Sr. Thomas Tromp, Presidente di Sonrisa a bisa cu e donacion aki lo wordo usa como “down payment” pa compra di un cas, banda di nan centro di actividad. E cas aki nan lo usa pa organisa workshopnan social pa train e miembronan di Sonrisa y prepara nan p’asina nan por drenta e mercado laboral.

Otro morto tragico den trafico na Corsow



WILLEMSTAD - Diadomingo mardugá den careda di 2’or tabatin un accidente di trafico cu a caba cu bida di chofer di un auto cu a accidentá riba Schottegatweg West.

• **Pagina 2**

AZV lo no duna 10 miyon florin extra y tampoco ta permiti aumento di tarifa, ABV cla pa bai den accion

• **Pagina 3**

Booshi Wever ta spera cu Arubianonan por cuminsa nan estudio di dokter di cas na Aruba mes

• **Pagina 4**

Minister drs. Booshi Wever lo sigui bringa e veredicto cu no a sali na su fabor

• **Pagina 6**

Si tin boluntad por bin cu cambio pa reduccion di prijs di awa y coriente

• **Pagina 31**

Homber ta sali sunu riba polis y ta perde respet

• **Pagina 27**

Gamble no ta adiccion; adiccion tin hopi di droga y alcohol, cu ta afecta masha famia

• **Pagina 4**

Awor cu AZV lo no duna 10 miyon florin extra y tampoco ta permiti aumento di tarifa, ABV ta cla pa bai den accion indefini

TUR cos ta indica, cu un welga di parti di miembro y trahadornan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta inevitable, awor cu Hunta di Supervision di AZV a duna di conoce di no por aproba e 10 miyon florin extra cu Organo di AZV tabata kier a duna Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa cubri su gastonan y asina duna tambe e aumento tan anhela di e trahadornan, cu e sindicato ABV a bin ta negocia.

Despues di e welga, pa cual mester a pidi Minister di Trabou, pa decreta un periodo di fria cabez, e partidonan a sigui negocia na mesa, pero semper y cuando cu Hospital por haya e.o. un aumento di tarifa, loke cu AZV no kier aproba.
Siendo cu Hospital tin basta aña sin tin un aumento di tarifa, loke sigur ta afecta nan situacion financiero. A bin sali afo cu gerencia di Hospital lo a pidi AZV aprobacion di un aumento di tarifa cu 9.5%, cu mester cubri sigur e gastonan di cuido medico, cu si ta aumentando tur aña cu un 10%.

Awor cu Hunta di Supervision di AZV a nenga e contribucion di 10 miyon florin, ta nenga e aumento di 9.5%, gerencia di Hospital ultimo dianan a bin ta haci un ehercisio pa determina, con lo por bai na baha e gastonan. Y nan a yega na cierto conclusionnan, cu sigur lo bai na afecta cuido medico en general na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Sigur si mira, cu nan ta bai na baha nan asistencia medico cu 50%, p.e. cu lo bai na reduci e cantidad di cama den Cuido Intensivo, den Medium Care, na PAAZ y asina por sigui menciona un cortamento di nan operación.

Di e forma aki Hospital ta bai na haci e sacrificionan cu e propio AZV a pidi pa nan haci, sin cu tin mester di bai over na un aumento di tarifa. Awor cu e hecho cu Hunta di Supervision di AZV a rechaza e proposicion di Organo di AZV pa duna Hospital un 10 miyon florin extra, esaki ta haci e situacion sumamente dificil.

Manera a ser bisa na AWEMainta ayera, "AZV cu e hecho aki, ta bentando gasolin riba e candela, cu ultimo dianan tabata na fuego lento, pero awor por bai causa un explosion".

Manera AWEMainta a publica for di ayera caba, ABV a pone diarazon awor como e fecha final, pa tin decision riba mesa, de lo contrario lo bai den accion y lo no ta pa algun ora, pero te ora cu tin un solucion.
Esaki por tin consecuencia serio, unda gerencia lo mester bai na sera varios servicio, pasobra nan tampoco tin suficiente fondo pa sigui carga e gastonan.

Tur esaki ta sosode net awor cu Minister di Salubridad Publico, drs. Booshi Wever a caba di sali pa Hulanda pa un biahe di trabou.

E comentarionan ta, cu e forma cu AZV a bin ta maneha e fondo di seguro medico aki, unda mas bien kier bai na reduci gastonan den cuido medico, a pone cu Aruba a bai atrás substancialmente pa loke ta cuido medico.

Otro morto tragico den trafico na Corsow



WILLEMSTAD - Diadomingo mardugá den careda di 2'or tabatin un accidente di trafico cu a caba cu bida di chofer di un auto cu a accidentá riba Schottegatweg West.

E victima den e caso aki tabata Ashel Luciano Martina, kende a nace dia 27 di mei 1963 na Còrsow y tabata biba den Triaweg 21. Polis a determiná cu Martina tabata coriendo riba e caya bayendo Palu Blanco, pero a pèrde control riba su volante, debi na alto velocidad.
E auto a bai dal contra un pal'i luz, kibra un pipa di awa y finalmente a plama e muraya di betòn di un cas.

E impacto a benta Ashel Luciano Martina for di e auto cu a cai riba dje y personal di rescuewagen mester a rescaté, pero den careda di 3.30 dokter na Poli a raportá cu el a muri. Paz na su restonan y condolencia na su famia.

Mr. Angel Bermudez a bira miembro nobo di Raad van Advies di Antia





RECIENTEMENTE sr. mr. Angel Bermudez, a hura como miembro nobo di Raad van Advies di Antia (Hunta di Conseho). Mr. Angel Bermudez ta un persona cu experiencia amplio den mundo financiero y di conseho. Mr. Angel Bermudez ta for di 1989 Senior Partner Ernst & Young Belastingadviseurs. El a huramenta serca Gobernador interino di Antiyas, sra. mr. Adèle van der Pluijm – Vrede. Presente tambe tabata Secretaria di Raad van Advies, sra. mr. Cadlyn Raphaëla, Minister Presidènt di Antia, sra. Emily de Jongh – Elhage, y Vice Presidènte interino di Raad van Advies, Ronald Gomes-Casseres.

Den forma sorpresivo

Minister ing. Edison Briesen a pone paro di inmediato na negociacionnan cu Royal Caribbean

TE cu ayera no tabata posibel pa haya Minister di Turismo, ing. Edison Briesen pa sa kico t'e motibo di su carta cu a bai pa gerencia di Aruba Ports Authority pa informa nan, pa di inmediato pone un paro n'e negociacionnan Royal Caribbean International, relaciona cu e proyecto di haf di Oranjestad.

Di parti di gerencia di APA N.V., nan no kier comenta tampoco riba e decision tuma aki, cu manera a ser declara na AWEMainta, sigur ta un sorpresa. Kico por a pasa, ningun hende sa. Tur loke a sosode ta, cu Minister ing. Edison Briesen te recientemente tabata na Cozumel, Mexico, pa atende e conferencia y seminarionan di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), si algo a pasa aki, no ta conoci pa nos.

Buscando manera di haya Minister ing. Edison Briesen pa sa mas di su decision, tabata dificil, pasobra e ta den exterior, atendiendo un of mas conferencia turistico. Extraoficialmente nos di AWEMainta a haya informacion cu ta su intencion p'e mandatario bolbe e siman aki, y e ora ei nos ta spera di haya tende ta kico a pasa, p'e a tuma un decision asina abrupto, esta di pone un paro di inmediato n'e deliberacionnan cu APA N.V. a bin ta hibando cu Royal Caribbean International, relaciona cu e plannan pa cu nos haf di Oranjestad.

Esnan di MEP no ta mira e seriedad di BBO, mientrastanto pueblo ta sufriendo e consecuencianan

MIKE Eman, lider di partido AVP, durante conferencia di prensa a comenta cu nos ta na un momento hopi crucial den desaroyo di nos pais, caminda cu siman pasa a habri un discusion riba e necesidad pa revoca BBO.

Por a tende reaccionnan y hasta algun di nan di un nivel cu no ta esun cu e topico aki ta exigi ora a tende tanto señornan Werleman, Thijsen y Oduber reacciona. AVP a sinti cu e seriedad di e asunto aki y e consecuencianan cu BBO y e otro medidanan tin riba e calidad di bida na Aruba, merece un atencion hopi mas serio, cu hopi mas compasion y hopi mas solidaridad di parti di esnan cu hustamente a introduci e medida feroz aki cu tin consecuencianan sumamente grave den nos pais.

Aki Eman a menciona algun ehempel di e consecuencianan cu BBO tin riba e calidad di bida na Aruba. Cifranan cu a haya di CBS di e indice di prijs di consumo (CPI) te cu augustus ta mustra cu inflacion comparando agustus 31 2007 cu e CPI di januari 2007 ta yegando na 6.8%, faltando ainda 4 luna di 2007. Esaki ta indica cu probablemente e 8% cu Banco Central tabatin miedo di dje cu lo ta e inflacion di Pais Aruba, lo por wordo surpasa. Esaki ta e peor inflacion cu Aruba a yega di conoce, e ta inflacion cu paisnan manera Argentina y Venezuela a conoce na



momento di un caida dramatico di e monedanan di e paisnan aki.

"Ta den e inestabilidad financiero monetario aki nos ta bibando y ta e consecuencianan social grave aki e BBO ta causando. Anto e ora bo ta tende un Promer Minister bisa cu BBO no por wordo revoca, BBO mester keda", Mike Eman a duna di conoce.

El a agrega cu e realidad di Gabinete Oduber cuminsando for di 2002 ta 3.3% di inflacion, 2003 3.7% di inflacion, 2004 2.5% di inflacion, 2005 3.4% di inflacion, 2006 3.6% di inflacion. En total 16.5% di inflacion desde 2002 y awor cu e 8% cu ta wordo calcula, e lo yega na 25% di inflacion cu e Gobierno aki ni un dia a compensa ningun hende pa e dolor cu e ta causando.

Si Gabinete Eman entre 96 y 2001 a duna indexering, inhaalmaneuvre na maestronan di scol, na ambtenaarnan, na miembronan di cuerpo policial, na tur esnan cu ta traha pa Gobierno sea cu contract of sin contract, awor durante 7 aña largo, Gabinete Oduber a nenga di duna e indexering. Loke sr. Oduber a haci cu e placa aki ta dune na ruman, primo y swa, segun Eman.

Awe, cu pueblo ta sufriendo di e maneho aki, ta tende cu no tin placa pa paga indexering. Mirando e declaracion aki Eman ta puntra con bin cu no tin placa si ta 700 miyon extra di entrada e Gobierno aki a haya na tur e medidanan cu e la introduci desde cu e ta sinta eynan.

Di acuerdo cu SER

Gamble ta un forma di diverticion na Aruba y no ta adiccion, adiccion tin hopi di droga y alcohol, cu ta afecta masha famia

DEN un raport emiti recientemente dor di Sociaal Economische Raad (SER), por lesa cu e Arubiano mes no ta reconoce cu tin un problema cu gambling aki na Aruba. Contrario na abuso di droga y alcohol, cualnan si ta wordo mira como un problema.
Unda cu SER a bai check y puntra, niun caminda por a constata problemanan cu a wordo causa pa adiccion na gambling. Esaki siendo cu ta wordo murmura tur caminda e problema di e localnan cu ta hinca tur ora den casino pa hunga mashin of weganan di Bingo.

SER den su raport ta bisa cu e chensnan pa gamble na Aruba ta masha hopi mes. Nan a drenta den contacto cu Departamento di Personal di hotelnan, di empresanan di Gobierno y tambe cerca Directie Sociale Zaken.
A hiba combersacion tambe cu Polis, Reclassering, empleado- y bishitantenan di casino y lugarnan di bende catochi y varios persona bibando na Aruba.
For di e combersacion cu Departamento di Personal di empresanan di Gobierno y hotelnan y a haya e siguiente bista: Tur e hendenan ta indica cu trahadornan hopi biaha tin problema financiero regularmente.
Y na nan opinion e problemanan financiero aki ta debi cu no ta maneha un presupuesto adecuadamente. Unanimamente nan ta bisa cu e problemanan di placa tin di haber cu nan kier biba un estilo di bida grandi (auto demasiado caro, hipoteca mucho pisa).

Problema financiero a consecuencia di un comportacion dirigi riba gamblemento no ta sosode. Ora cu un trahador pidi un adelanto, ta papia cune pa trata di saca afo dicon e mester di e placa y dicon su salario no a yega.
Ademas nan ta bisa cu e empresa ta un lugar chikito y ora cu un trahador tin problema specifico cu ta wordo causa dor di p.e. problema cu gamblemento, e ora Departamento di Personal di e compania sigur ta haya sa di esaki.
Si nan ta wordo confronta hopi biaha cu miembronan di personal cu tin problema cu alcohol y droga, pero gamblemento no ta forma un problema.
Si ta berdad cu varios personal durante nan lunch-pauze ta hinca den casino, pero esei no ta wordo mira como un problema.

Directie Sociale Zaken ta bisa of ta señala un aumento di e problema di debe, na cual gamblemente ta contribui. Pero nan no ta na altura di persona of famianan caminda problemanan a surgi dor di gamblemento exagera.
Seccion di Recherché di KPA practicamente no ta haya caso di desfalco of estafa, caminda gamblemento tabata e motibo. Pero si caminda uso di droga a hunga un rol, pero no di gamble.
Ademas nan ta di opinion cu, esnan cu ta diariamente den casino no ta adicto na gamble, pero tin un problema di alcohol. Y esnan cu ta gamble tur dia, financieramente tin e capacidad pa haci esei.

Seccion patruya di KPA tambe a bisa cu nunca of casi nunca nan ta wordo yama pa problemanan di famia caminda gamble por t'e causa of motibo. Pero si tin hopi pelea den famia, caminda uso di droga y alcohol ta un di e motibonan.
Despues di a persisti un tiki, a bin tende cu nan sa haya casonan caminda cu ayudo di Polis ta ser pidi, pasobra muchanan ta wordo laga den auto of den lugar di bende cuminda fastfood mientras cu mayornan ta den casino. Pero esaki ta casonan sporadico.

Reclassering ta bisa cu practicamente nan no ta haya tipo di casonan asina tampoco. Pero si di casonan caminda adiccion na droga y alcohol ta hunga un rol.
Pues gamblemento en general ta wordo mira como un pasamento inofensivo; un manera diverti; adultonan cu ta hunga un wega.
Apesar di esei SER ta kere cu tin hende cu problema serio di gamblemento. Por ehempel na Centro di Asuntonan di Adiccion tin un persona cu ta hayando tratamento pa su adiccion na gamblemento.
Den tur e combersacionnan sinembargo cu funcionarionan di Departamento di Personal, nan a bisa si cu nan conoce hende cerca di nan cu tin un problema cu gamblemento. Sea famia of bisiña, of conocir.

Empleadonan di casino di nan banda ta bisa cu semper t'e mesun caranan ta mira den casino. Cual ta nifica cu un gran parti di e bishitantenan di casino ta gamble regularmente.
Pero tambe n'e oficinanan di catochi ta tende e comentario aki. Esta cu t'e mesun caranan semper ta cumpra catochi. Tin biaha algun florin y otronan ta cumpra 100 florin. Y ta net esnan cu tin menos placa, t'esnan cu ta gasta hopi na catochi.

Esnan cu ta hunga bingo, tin biaha ta bishita e casino 4 te 6 biaha pa siman, cual nan ta bisa ta normal. E ambiente di diverticion ta hunga un rol aki. Ta haya snacks y cos di bebe gratis.
Pero ora cu papia cu un ciudadano comun y coriente, cada uno conoce un hende cu tin problema cu gamblemento; ta tende storia di personanan cu a perde henter nan salario di un luna; hendenan cu a perde nan auto y cas pa motibo di gamble.
Y apesar cu casino no tin control dor di Casinowezen na entrada, de bes en cuando ta drenta peticion di personanan cu boluntariamente ta pidi pa haya un prohibicion pa drenta casino.

Pa fin di otro aña

Booshi Wever ta spera cu Arubianonan por cuminsa nan estudio di dokter di cas na Aruba mes

DIADOMINGO ultimo, Minister drs. Booshi Wever a sali pa Hulanda, riba un biahe di trabou. E topico mas importante cu e ta bai atende, t'e pa huisartsen opleiding na Aruba. Den reunionnan anterior, Hulanda a duna di conoce caba cu nan ta dispuesto pa yuda, pero pa 2 aña caba, mas bien ta intercambio di papeleo tabatin y awor si e mandatario ta spera di por keda cla cu Hulanda. Y asina pa fin di otro aña, nos por tin e prome studiantenan Arubiano cu por cuminsa nan estudio pa dokter di cas na Aruba mes, pero duna dor di institutonan Hulandes. Tambe lo delibera cu Hulanda den un forma mas concreto riba e posibilidadnan pa haya cupo p'e hobennan medico Arubiano, cu kier specialisa na Hulanda.Según Minister Wever, hopi biaha e studiante Arubiano ta tarda masha hopi pa drenta den e proceso di specialisa, sin cu nan mester di un studieopdracht di Gobierno. Lo papia cu Gobierno Hulandes riba e topico aki tambe y wak con leu por yega cu e topico aki, pa cual e mandatario ta spera di logra algo, pasobra con cu bai bin, ya caba tin un vergrijzing bou di nos mediconan cu mester wordo re-emplaza pronto y nos kier nos propio yiunan di tera bek na Aruba.



Sindicatonan di Gobierno tin un trabao pisa nan dilanti

Empleadonan publico a perde ¼ di nan salario bao di e gobernacion aki

CITANDO otro consecuencia di e medidanan di Gobierno, lider di AVP a bisa cu e top di Aruba su entrada per capita real, esta descontando inflacion, caminda cu na 2000 tabatin e peak, y desde 2002 e entrada real a cuminsa cai y esey ta algo sumamente grave. Consecuencia di esaki ta un empobrecimento den comunidad, y mirando e cifranan di hobennan cu ta bai scol, por ripara cu na cierto edad e hobennan aki ta cuminsa kita for di scol.

"Awe mo cual nos a bisa di e inflacion ta birando realidad, hunto cu nos Banco Central a admiti esaki, hunto cu nos Rekenkamer, SER, Raad van Adies a adverti pa esaki. Pero, mo, mester hinca placa den caha pa asina sigui probecha, pasobra te awe bo no a tende cu a kita un florin di huurmento di edificio, a kita un florin di e pago na oficina di abogado, a kita un florin for di contractnan na famia y amigonan, pero si ta corta unda cu e pueblo ta sufri y esey ta lo cual e Gobierno aki ta conoci pe y lamentablemente nos ta mira cu ta riba e mesun rumbo nos ta sigui", Mike Eman a comenta.

Riba esaki el a bisa cu presupuesto 2008 no ta trese ningun cambio den esaki. Lo cual por mira den dje ta cifranan di 2007 a wordo geplak, copy paste den presupuesto 2008. Unico cambio ta cu e biaha aki nan a presente na ora.

Pa e motibo ey AVP ta bisa cu e responsabilidad cu e sindicatonan di empleadonan publico tin ta uno sumamente pisa.

Ora cu e empleadonan a perde ¼ di nan salario bao di e gobernacion aki, logicamente nan tin un tarea hopi grandi nan dilanti pa mira con e empleadonan por recupera esaki.

Eman ta bisa cu ningun representante di empleadonan por acepta cu esaki ta tuma lugar, e empleadonan ta sinti esaki den nan saco y e unico cu no ta mira esaki ta Promer Minister Oduber cu ta mira simbolonan di dollar pa henter famia.

Hospital nobo lo bin, e ta un decision tuma caba

DECISION ta tuma caba, cu Aruba lo haya un hospital nobo, asina Minister drs. Booshi Wever a bolbe reitera. Actualmente mas bien nan ta bezig cu e structura, e.o. con e maneho lo bai ta despues cu e hospital nobo keda cla.
Via di e structura nobo aki, lo trata di haya financiamento di construccion di e hospital nobo aki mas barata posibel.
A duna e comision 3 luna pa nan keda cla cu e structura, pero lo prolonga esaki, según Minister drs. Booshi Wever, ya cu e trabou ta mas grandi di loke nan a kere. Pero sigur prome cu fin di aña na lo keda cla, cu e parti di structura nobo y asina cuminsa traha riba e construccion di e hospital nobo aki.

Recientemente Minister drs. Booshi Wever tabata na Venezuela, unda el a reuni cu PAHO, cu ta un di e stakeholdernan di e proyecto di e hospital nobo pa Aruba. PAHO a yuda den traha kico Aruba mester. Naturalmente no a papia riba con nan lo por sigui yuda Gobierno, pero tambe a delibera riba otro topiconan, esta unda riba tereno di salubridad publico, PAHO lo por sigui yuda Aruba.
Ya caba PAHO a yuda Aruba, con por cumpra remedi mas barata y asina tin mas programa pa atende hunto na bienestar di salubridad publico di Aruba.

Si tin boluntad por bin cu e cambionan pa reduccion di prijs di awa y coriente

A mediano plazo por spaar te hasta 125 miyon florin pa aña

MIKE de Meza, Parlamentario di AVP a reacciona riba e comentarionan di WEB y Elmar caminda cu ta bisa cu den corto plazo no lo por tin reduccion di prijs di awa y coriente.
Segun de Meza, esaki en berdad lo ta e caso si no haci nada, si no tin boluntad y cu aki 10 aña si no haci nada tampoco e lo ta factible a corto plazo.
E ta bisa cu e unico diferencia di awe y akli 10 aña ta cu aki 10 aña nos no lo bia tin e luho mas pa sinta discuti cual alternativa tin cu scohe, pasobra e ora ey nos lo wordo forza pa bai den direccion di alternativanan como petcoke y biento. Awe ainda por discuti, a pesar cu nos ta laat caba.
Mike de Meza ta considera e situacion aki uno serio, pasobra si mira p.e. cu na aña 2006 ya e prijs a surpasa 76 dollar pa bari, e aña aki a surpasa 87 dollar y a peak na 90 dollar pa bari. E pronosticonan ta indica cu den futuro sercano e prijsnan lo yega na 100 dollar.
E situacion aki sigur lo bai tin efectonan desastroso pa economia di Aruba, pasobra nos economia ta draai 100% riba productonan petrolero den tur sentido di palabra.
Aña pasa Gobierno a laga sa cu nan hunto cu WEB y Elmar tin un plan cu yama plan energia 2025, pero te dia di awe Parlamento y ningun hende a haya copia di un plan cu a wordo priminti for di aña pasa pa contraresta e situacion riba mercado mundial.
Banda di esaki Parlamentario di AVP a menciona cu for di aña pasa AVP a presenta diferente alternativa p.e. pitch pa cual Promer Minister a hari y awor e mesun Promer Minister ta bisa cu en berdad pitch lo por ta un di e alternativanan. Si awe WEB lo mester tabata operando 100% riba pithc en bes di fuel oil, esaki lo tin un ahoro di mas di 125 miyon florin pa aña y e cambio pa pitch por wordo haci den un termino di 3 pa 6 luna.
Si bai den direccion di petcoke, e ahoro lo por surpasa 200 miyon florin pa aña y biento lo ta mucho mas barata. Pero pa haci esaki, mester tin boluntad.
Un otro punto cu de Meza a menciona ta cu p.e. Bonaire ta bezig cu nan plan energia pa bayendo pa opera 40% riba energia di biento, e ora e pregunta ta bin dicon Aruba no por bai den e direccion ey? Por a tende expertonan di companianan di utilidad bisa cu esey por pasobra Bonaire ta mas chikito, pero si mira Dinamarca, Hulanda, Alemania nan porcentage di produccion di energia cu nan tin riba biento, nan si ta logra. E ora e pregunta cu e ta haci su mes ta dicon eynan si por? “Ta parse como si fuera cu e leynan di naturaleza no ta aplica na Aruba”, Mike de Meza a finaliza bisando.

10 Persona riba Bijstand a Haya Trabao na Marriott

DIALUNA 22 October 2007 12 persona a ricibi certificado pa participacion na e curso “Pathways to Independence”. “Pathways to Independence” ta un proyecto cu ta cuadra den e obhetivo di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa entre otro traha na desaroyo di famianan den necesidad. Cu e proyecto aki Gobierno ta pone placa disponibel pa esnan cu ta riba bijstand por sigui e curso di “Pathways to Independence” na Marriot Hotel. Pues e curso aki ta un proyecto di cooperacion entre Gobierno y Marriott. Na final di e curso Marriott por te hasta ofrece e cursistanan un trabao. E biaha aki 10 persona cu a participa a haya e oportunidad di traha na Marriott despues di a sigui e curso di “Pathways to Independence” y tur ta hende muher cu ta entre otro mamanan soltero. Ademas di esaki e participantenan a haci esfuerzo grandi pa atende e curso manera percura pa baby sit pa nan yiunan, percura pa persona pa busca nan yiu for di scol, etc.

E proyecto di “Pathways to Independence” a cuminsa desde mei 2003. Te cu awo-raki 72 persona cu a participa a haya trabao na Marriott. Desde inicio e curso a resulta hopi positivo y ela mustra un grado hopi halto di exito anto p’esey a continua cu e curso te ainda. E curso aki ta duna oportunidad pa esnan cu ta recibiendo ayudo social (onderstand) y cu no por yega na un trabao, pa reintegra riba e mercado laboral. Esaki ta un proyecto pa stimula y siña famianan den necesidad crea desaroyo pa nan propio bida.

Reintegracion di personanan cu ta ricibi onderstand riba mercado laboral conoce hopi



beneficio tanto personal como pa Gobierno. Algun beneficio personal ta cu tur e personanan lo ricibi un mihor entrada, mas autonomia financiero y un mihor calidad di bida. Beneficionan pa gobierno ta manera: Reduccion di gastonan: publico pues e suma cu Gobierno ta paga na onderstand ta baha.Aumento di entrada pa gobierno: pues cada persona cu trabao tin cu paga impuesto di salario. Stimulacion di mercado laboral cu personan residencia na Aruba: pues e ta reduci e demanda pa forza laboral di exterior . Envolvimiento di un forma constructivo di sector priva na asuntonan di bienestar general Aumento di calidad di bida di e persona cu ta participa na e curso.

Consecuencianan negativo di BBO ainda no a wordo sinti completamente E peor efectonan lo bin dos pa tres aña despues di su introduccion



PARLAMENTARIO di partido AVP, Mike de Meza, comentando riba e consecuencianan di BBO a duna di conoce cu aña pasa e partido berde a haci un investigacion basta profundo riba e tema aki.

Nan a bai Antiyas caminda cu nan a bin cu OB y BBO na 1997. Na Curaçao a papia cu ex Minister President Maria Liberia Peters cu tabatey tempo di introduccion di e OB na Curaçao y BBO na islanan ariba y Bonaire. E ex Promer Minister aki a mustra tur e preocupacionnan tabatin. Tambe a papia cu Etienne Ys cu ta ex Minister President di Antiyas, kende a presenta su preocupacionnan y a duna conseho pa cu introduccion di BBO.

Presidente di Camara di Comercio di Sint Maarten a ilustra na esnan di AVP y tambe durante un anochi di informacion organiza pa empresanan independiente, cu na Sint Maarten ora a introduci BBO e efecto tabata all across the board caminda tur producto a subi cu 15%.

A papia tambe cu diferente comerciantenan na Antiyas y diferente hende den pueblo na Antiyas cu a trese e preocupacionnan aki dilanti.

E preocupacionnan aki a wordo tresi dilanti aña pasa, promer cu BBO a wordo introduci, pero Gobierno no a tende y awe por mira exactamente lo cual AVP a pronostica.

Loke ta haci e situacion mas tristo ta cu na Antiyas a dunanan informacion, cifras y ilustra cu e efectonan negativo mas grandi despues di e introduccion di e OB y BBO no tabata den e promer aña sino entre e di dos y e di tres aña.

Pesey de Meza ta bisa cu Aruba ainda no a mira e efecto desastroso ainda. Cu na Antiyas a yega asina leu cu Gobierno di Antiyas mester a aboli e ley di retiro pa nan por stop empresanan di sera porta. Gobierno mes a yega na e punto di manda 30% di e ambtenaarnan cas.

Banda di esaki, criminalidad a subi na Antiyas caminda cu despues di e introduccion di OB na 1997, na 1999 pa 2000 Antiyas a yega na un peak di criminalidad y ladronicia.

"Nos ta mira e cosnan aki pasa y toch nos ta sigui, domweg ta introduci un ley asina grandi, un ley cu tabatin efectonan na otro paisnan desastroso y awe pueblo di Aruba ta biba cu e consecuencianan cu por cierto segun investigacionnan lo bira peor ainda", Mike de Meza a finaliza bisando.

HAPPY 4TH BIRTHDAY
ZINAH

Awe dia 23 di Oktober ta cumpli 4 anja, ZINAH DE CUBA
cu ta hanja un Happy Birthday di su mami Lusha, Kevin,
su ruman Naomi, Mama grandi, Papa grandi, tanchi Laila, Ivo, Nana, Papa, Oni, Onno, Ompi y Osvali, Pauli y Alex, su klasgenootjesnan di Arco Iris Kleuterschool y ABC Peuterschool. Hopi Pabien ZINAH, cu Papa dios drama su bendicion ariba bo, cuidabo y protehabo. Nos ta stimabo hopi........

Mientras Gobierno e aña aki a haya mas di 67 miyon florin extra di BBO

Pueblo no a haya nada for di dje, al contrario atras so a keda bai

OTMAR Oduber, Parlamentario di AVP, a comenta cu BBO netto a genera 67.568.000 pa caha di Gobierno, y awe cu nos ta na e di 10 luna di aña, e ta puntra den nomber di pueblo arubano na sr. Nel Oduber y henter su consorcio sinta den Gobierno na e momentonan aki, kico e pueblo aki a haya di e 67 miyon extra aki?

Mirando loke ta sosodiendo den salubridad publico na e momentonan aki caminda cu tin hendenan ta muriendo na Aruba a consecuencia di un dolor di cabez, a consecuencia di cualkier malesa cu nan a bai hospital y nan a wordo manda back pasobra no tin lugar of pasobra mester baha gastonan di salubridad publico na Aruba.

Mirando esaki Otmar Oduber a puntra Minister Wever si ta a costo di bida di hende tin cu sigui baha e gastonan den salubridad publico na Aruba. Aki Oduber ta menciona cu e lista positivo a bira uno negativo, caminda casi no tin remedinan ta wordo cubri door di AZV, pa wak un oogarts mester warda 3 pa 4 luna, tambe por mira e lista di hendenan cu ta sufri di curazon, den otro palabra, e situacion a bira uno inhumano. Pero ora nan si ta bira malo ta subi avion bai afor pa haya tratamento, pasobra e tin e poder, e tin e placa den saco pa haci'e.

Banda di esaki e ta menciona tambe cu tin un cantidad di kiebro cu no ta wordo registra mas pasobra polis ta keha tur dia cu nan no tin e material pa traha, pero mientras tanto ta mira cu 67 miyon ta drenta, si tin placa pa sigui huur edificio, si tin placa pa full un lista di top 15 di e famianan mas serca cu ta cobra miyones di florin di e pueblo aki, pero pa loke ta seguridad, salubridad, enseñansa na Aruba ey si no tin placa pa yega.

"En bes di atende un problema asina serio, awe nos ta scucha cu e Minister di Salubridad ta subi avion bai Hulanda, pasobra awor aparentemente e ta bai handle tambe cu Plant NV si por haya mas miyones pa nan sigui gasta na gastonan di friends&family en bes di keda aki na Aruba wardando por ta un crisis cu lo por blaast uit diaranson awor na momento cu bo no kier atende cu esnan cu ta traha den hospital", Parlamentario di AVP a duna di conoce.

Finalizando, Otmar Oduber a duna di conoce cu nan no ta kere den vragenuurtje di Parlamento mas na e momentonan aki cu tin gobernantenan cu no ta haci bon uso di dje, caminda nan como Parlamentario tin solamente 2 minuut pa haci pregunta y Minister por papia cuanto cu nan kier y ora nan no por duna un contesta al caso, nan ta beat around. Pesey mes a bisa cu no ta bai discuti cu Minister mas, cu nan a papia bon cla y e Ministernan a hari ora AVP a papia di 15% y awe por mira con cuminda a subi di 18 pa 27%, y esey no ta pasobra ganashi di comerciantenan a crece, no pasobra nan ta pagando mas na winst of inkomsten belasting, esey kiermen cu e medida di Gobierno aki, esta BBO plus e invoerrechten a bin cu e aumento drastico aki.

Clausura di campaña di Coca-Cola y

Inicio di e campaña nobo di "paranda cu Balashi."

DIABIERNA 19 di oktober 2007, Tropical Bottling Company a cluasura nan campaña di Coca-Cola Yellow Cap campaign 2007. E tremendo evento aki a tuma lugar riba Plaza la Linda den caya grandi Oranjestad. Tabatin tremendo animacion di diferente bandanan manera: DJ Exide, Basic One, Gaita Espectaculares y Grupo di Betico. Y entrega di e bunita auto Toyota Yaris Hatch-back ful di pimpt a wordo hasi door di Ginelo Emerencia di Garage Cordia conhuntamente cu Eddie de Veer di Tropical Bottling Company na e gran ganadora cu a keda den persona di Maria Pujole - Arrindell. Mientras TeleAruba a transmiti tur cos live na television tambe a wordo anuncia e inicio di e campaña nobo

" Di Paranda Cu Balashi". Unda Balashi ta bai regala e aña aki un "13de Maand". Si.!!! bo a tende caba ....durante e campaña aki lo ta bai tin 3 ganador di Afl. 3,000.-, 1 ganador di un shopping spree na bo supermercado favorito y tambe por gana un pakete di productonan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi N.V. E ganadornan lo wordo anuncia dia 14 di December 2007. Pa participa tur hende mester entrega nan recibo cu ta mustra cu nan a cumpra un caha di Balashi y entrega esaki na un di e Carry Outnan. Na e Carry Out di San Nicolaas of di Playa tur hende cu entrega un recibo lo ricibi un Ring Opener di Balashi y un ticket pa participa den e rifa pa e tremendo premionan. Pa mas informacion jama libremente: 585 4805





Pelea banda di scol ta sigui



FOR di dia cu aña escolar a ser reanuda, practicamente tur dia den oranan di merdia, patruya policial mester bai scol, pasobra tin pelea. Maske cu polis, pero tambe dirigencia di e scolnan ta hala atencion di e hobennan aki, ta parce cu nan no tin oido p'esaki y ta sigui cu nan pelea, cu ta bira un actividad practicamente tur dia. E foto aki ta ilustra un di e momentonan, unda polis ta bai cu un di e alumnonan cu a hay'e (atrobe) den pelea.

Ministernan Rudy Croes y Booshi Wever lo atende algun reunion na Hulanda

DIADOMINGO ultimo, Minister drs. Candelario (Booshi) Wever a sali pa Hulanda pa un bishita di trabou. Di acuerdo cu su propio declaracion, na Hulanda, su colega Rudy Croes lo topa cune, y hunto nan lo atende algun reunion hunto.
Nan ta spera di por haya un reunion e.o. cu Secretario di Asuntonan Antiyano y Arubano, sra. Ank Bijleveld, y maske cu DIMAS no ta riba agenda pa delibera cu e mandatario Hulandes, no ta exclui e posibilidad di por discuti un que otro, p.e. ki dia Hulanda ta nombra Proces Manager pa DIMAS, cu manera acorda cu Aruba, ta un competencia di Hulanda.

Maske cu según Minister drs. Booshi Wever, su schedule mas bien ta pa papia riba salud publico, no ta exclui cu su persona hunto cu su colega Rudy Croes lo trata di papia cu algun otro Minister di Hulanda. Maske cu ultimo biaha e tabata den reunion hunto cu Prome Minister Nel Oduber, discutiendo e placa di Plant N.V., e biaha aki e no ta bai toca e topico aki.

Lider di AVP, mr. Mike Eman ta enfatisa:

Pueblo ta sclama pa alivio, mayornan cu hopi dificultad pa paga gastonan di muchanan di scol!



E reaccion di Nel Oduber riba e posicion di AVP cu BBO mester worde revoca ta un prueba cu zgbierno no kier acepta cu e ta sofacando pueblo cu BBO y tur e medidanan cu nan a introduci.
"Nos ta cu pueblo diariamente y nos ta mira, scucha y sinti e dolor cu Gabinete Oduber su gobernacion di privilegio pa famia y amigonan y laga pueblo paga ta causando den comunidad", lider di AVP, mr. Mike Eman ta bisa. Tur dia e miseria den cual Gabinete Oduber ta hinca pueblo ta creciendo. E ta bisto den tur skina di Aruba.
Un cambio di accento grandi ta locual e fraccion di AVP a insisti riba dje den Parlamento durante di tratamento di presupuesto di Finanzas pa 2007. Enfasis ta riba inverti den enseñanza, asistencia social, infrastructura y promocion di turismo y corta gastonan coriente. Esaki AVP a presenta concretamente den un amienda hopi detaya riba presupuesto 2007.
"Den e dianan aki ta sali mas na cla con grandi e problema social economico ta na Aruba. Nos ta lamenta cu Gobierno di MEP a bai contra di nos amienda cu por a yuda trece un alivio pa esnan di menos recurso", lider di AVP, Mike Eman ta bisa.
E actual areglo di bijstand di Aruba conoce un bijstand primario pa cabez di famia (Afl.325,==) y un bijslag adicional (140) pa cada miembro di e famia. E bijstand y bijslag aki a keda atras den e desaroyo di costo di bida. Pesey e amienda di AVP kier a recupera e restraso aki y a propone pa hisa e bijstand y bijslag, Eman ta comenta.
Banda di e posibilidad pa un vez pa aña pidi un bijstand pa gastonan di scol no tin otro ayudo extra pa mayornan cu tin yiunan cu ta bayendo scol, mientras cu particularmente gastonan di muchanan cu ta bai scol a subi considerablemente. Gastonan dor di BBO pa cuminda, pa scol, pa transporte y gastonan di remedinan pa mucha cu no ta wordo cubri dor di AZV, ta pisa hopi riba e casnan.
E entregantenan di e amienda di AVP kier pa e motibonan aki duna mayornan cu ta biba na Aurba y cu ta depende di un bijstand un ayudo financiero extra (un asina yama schoolkindrentoelage) pa yuda den cuido y mantencion di e miembronan di famia (muchanan) te cu 18 aña. E mayor cu como cabez di cas tin derecho riba bijstand ta bin na remarke tambe pa riba e bijslag pa miembro di famia haya un schoolkinderentoeslag pa cada miembro di famia te cu 18 aña cu ta bai scol. E suma aki ta wordo postula na Afl 100,= pa cada mucha pa luna. Asina ta cu e bijslag pa cada miembro di famia te cu 18 aña cu ta bai scol ta wordo aumenta cu e suma di e scoolkinderentoeslag. Eman ta splica cu e dos cambionan aki cu AVP ta trece den bijstand ta bai yuda un famia considerablemente. Eman ta duna e ehempel cu un mama soltero awor cu dos yiu cu ta haya onderstand ta haya Afl. 325 como cabez di cas y Afl. 140 pa cada mucha na total Afl. 605. Cu e cambio cu AVP ta presenta e mama soltero cu dos yiu bao di 18 aña ta haya Afl. 364 como cabez di cas y pa cada mucha Afl. 157 di bijslag y Afl. 100 schoolkinderentoeslag pa cada yiu, en total Afl. 878. Un aumento di Afl. 273.
For di raportnan cu lider di AVP a studia, cifranan di CBS ta indica cu te cu augustus comestibel a subi cu 11% y fruta y berdura cu 31.2 %.
Si tene na cuenta cu mas di 60% (62.6%) di e total di empleadonan na Aruba tin un salario bao di Afl. 2500 por imagina con grave e situacion ta, Mike Eman a expresa.

Locual ta evidente for di e cifranan aki pa lider di AVP ta cu si tata y mama no traha un parti grandi di nos poblacion no ta alcansa e minimo cu mester pa nan biba of mihor bisa pa nan por sobrebibi. Awor e situacion ta bira asina serio cu muchanan den e edad di 16 pa 19 aña ta kita for di scol trempan pa bai traha pa yuda nan mayornan. E problemanan social grave cu ta bin cu esaki ta worde ignora tambe pa Gabinete Oduber y Minister Marisol Lopez Tromp. Eman ta bisa cu e ultimo 5 añanan inflacion a acumula te cu 25%. Awor cu BBO ta mira cu inflacion ta bai ta hopi halto na 2007. Cifranan di CBS tin inflacion caba na 6.8% te cu augustus. Si sigui asina inflacion ta bai pasa 8% e aña aki. Un inflacion nunca bisto na Aruba cu ta come den poder di compra di pueblo. Mike Eman ta bisa cu ta evidente cu Gabinete Oduber ta strangulando e pueblo. Mescos cu Banco Central a yega di adverti cu e maneho aki di Gabinete Oduber lo conduci na "sociale verpaupering" awe nos ta mira e resultado. Pero mr. Mike Eman ta finalisa bisando cu e lucha pa saca nos pueblo for di e gara di necedidad y trece den e reino di felicidad ta continua y husticia lo prevalece. Den un maneho nobo di AVP lo trece un alivio rapido di BBO y e medidanan cu ta sofoca pueblo, trece gastonan di gobierno riba un nivel responsabel dor di termina cu miyones pa friends and family, huurmento di edificio, pagonan miyonario na oficina di abogado y consultantsnan. AVP lo enfoca cu locual worde austerisa cu cortamento di gasto pa recupera inversionnan den tanto infractructura fisico como conocemento economico, enseñanza, ICT y e "vangnet" social. Esaki mester pone Aruba riba e caminda di un fase nobo di desaroyo socialeconomico caminda pueblo ta bin na promer lugar.

Minister drs. Booshi Wever lo sigui bringa e veredicto cu no a sali na su fabor

MINISTER drs. Booshi Wever a reitera cu e no a keda nada contento cu e veredicto di Huez, den e caso di e empleadonan di Dak riba Cabez, contra di Gobierno, relaciona cu nan accion, y awor mester sigui paga nan. Mientras cu e situacion n'e shelter aki no ta drecha, a dicidi di traslada tur e empleadonan aki pa otro caminda, pasobra nan no ta kere cu nan ta keda sinta na cas, cobra salario cu ta wordo produci di belasting cu pueblo ta paga.
Minister drs. Booshi Wever a confirma tambe, cu nan lo sigui bringa e caso aki, e biaha aki den Corte di Procedura di Profunidad (bodemprocedure), pasobra aki por mira con un abogado ta usa pruebanan falso pa engaña un Huez.Pa loke ta expresionnan di abogado mr. Edwin Duiyneveld, kende a pidi retiro di Minister drs. Booshi Wever, e mandatario a reacciona bisando cu e mesun abogado aki a subi un lista politico di un partido cu a masacra e pais aki. Y e tempo ei e no a pidi retiro di e Minister di e tempo ei, refiriendo na Glenbert Croes.

SNBA ta felicita Scol di Arte

SAN Nicolas Business Association (SNBA) ta felicita Aruba en general y San Nicolas en particular cu e habrimento di "Scol di Arte" na San Nicolas.
Un special felicitacion pa UNOCA cu e joya den Pastoor Hendrikstraat. E ta un "Brug" nobo na e desaroyo cultural na pueblo di P'Ariba di Brug, segun Roland W. Peterson, Presidente di SNBA y sigur nan ta aprecia e decision aki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Gran fiesta de ASOCOL para los internos en KIA

POR medio del presente Remitido La Asociación Amigos de Colombia (Asocol) y su Junta Directiva quieren agradecerle a todos y cada uno de los que hicieron posible que se llevara a cabo un evento sin precedentes en KIA, por motivo de la celebración del "Día de las Mercedes" para todos los internos e internas sin distinción de nacionalidades ni edades, los días 28 de Septiembre, 5 y 19 de Octubre, en el cual se obtuvo colaboración de muchas personas y empresas y donde los presos disfrutaron de: artistas, regalos, comida y mucha alegría!

Agradecemos a todos nuestros colaboradores que hicieron posible este gran evento.
Soraya Zambrano – Cantante; Tuyo Ruiz – Guitarrista; Tuyo Herrera - Bajista/Guitarrista/ Pianista; Vinicio Rodríguez – Trompetista; Luis Argote Fernández – Músico Teclado; José D.J.K. - Sonido y música; Iglesia Mires,Pastor Charlie Sanchéz

Aruba Aloé; Aruba Travel; Best of Aruba; Benetton ; Caperucita Roja; Carnicería Central; Casa Jaime; Casa Vieja - Sra. María Pérez/Sr. Manolo Arroyave; Desayunos y Comidas Divinas -Sr. Victor Hugo; Eagle Tennis Club; El Cafetal; Fany Take Away; Firgos; Fruteria Virgilio ; Giordano; Hyatt Aruba Resort; Juventus Atelier; Karina II; Ke-Ke ; La Espiga de Oro; La Pepsi; La Ramada; La Tienda; Marielis Learning Intitute - Todos sus Estudiantes; Mi Boca Dushi; Oduber Agencies -Sra. Yaneth; Pizza Bob's; Qui Tin - Sra. Yetzy de Koning; SAI - Gift & Souvenirs; Tango Tours; Willy Pan - William Grisales; Win me; Sra. Galeana Villar; Sres. Luis y Alcira Zambrano; Sra. Magnolia Peralta; Sra. Joice Quintana; Sr. Jerry Sharma; Sra. Aseneth Alzate; Sr. Horacio Pasos; Sra. Marú; Sra. Rosalía Vives; Sra. Yuri Bracho; Sra. Swinda Angel Peña; Todo el personal de KIA



P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba.Tel.587-4300. Fax.587-3348
www.arubasuhospital.com

VACATURE

Onze organisatie is in beweging. Wij zijn bezig te moderniseren en de kwaliteit te verbeteren. In verband met de decentralisatie van verantwoordelijkheid voor beheer en productie zoeken wij

4 Clustermanagers M/V
die op inspirerende en ondernemende wijze sturing kunnen geven aan de zorgclusters

Functie-inhoud
Als clustermanager bent u verantwoordelijk voor de gang van zaken in het cluster en levert een actieve bijdrage aan de ontwikkeling en uitvoering van het clusterbeleid. U legt verantwoording af aan de Directie inzake operationalisering van de (zorg) organisatie, beleid en bedrijfsvoering conform vastgestelde resultaatafspraken.

Functie-eisen
De kandidaat die wij zoeken:
- beschikt over een academisch denk- en werkniveau
- heeft meerjarige werkervaring in een vergelijkbare functie
- is in staat beleid te formuleren en te implementeren
- is in staat resultaat- en klantgericht te denken en te handelen
- beschikt over uitstekende leidinggevende capaciteiten en financieel inzicht
- is een sterke persoonlijkheid die zich kenmerkt door doortastendheid, openheid, integriteit, goede communicatieve en sociale vaardigheden
- bezit de nodige flexibiliteit en creativiteit
- is planmatig en pragmatisch en kan hoofd- en bijzaken van elkaar scheiden.

Arbeidsvoorwaarden
Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het ziekenhuisbeleid. Inschaling geschied volgens FWG 3.0.

Informatie en Sollicitatie
Nadere informatie over de functie Clustermanager en de organisatiestructuur vindt u op www.arubahospital.com. Tevens kunt u contact opnemen met mevr. G. Maduro, Hoofd Personeelszaken, via telefoonnummer (297)5884300 toestel 390. Een assessment zal deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.
Bij gebleken geschiktheid genieten Arubaanse kandidaten de voorkeur.
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van uw curriculum vitae, kunt u tot uiterlijk 3 november 2007 richten aan:

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal,
t.a.v. mevr. G. Maduro, Hoofd Personeelszaken,
Postbus 569, Oranjestad, Aruba.
e-mail: hhr@arubahospital.com



Masha Danki

PERMITI mi un espacio den bo corant tan lesa.
Ami Hilarioa Lucia Croes – Geerman y famia, kier a gradici Dokter Carlos Arturo Vallejo y Dokter L. Sora pa e operacion di lomba Arthodesis L4 – L5 dia 7-9-'07.
Mi a sufri hopi dolor di lomba y den mi pianan .
Pero gracia na e dos Dokternan aki, awe mi ta sinti mi hopi mas bon.
Masha danki.
Atentamente Hilaria Lucia Croes.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 — **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 — **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 — **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Antiyas

Prensa di St. Maarten ta pidi:

Tira Lei di Media leu den baki sushi

WILLEMSTAD – Parlamentarionan di Sint Maarten a haña un mensahe sumamente cla di representantenan di medionan di comunicacion di Sint Maarten. Durante un encuentro cu a tuma lugar siman pasa na Philipsburg.

E representantenan di prensa reuni den St. Maarten Media Workers Association a expresa nan preocupacion riba e proyecto di lei cu ta den discucionnan actualmente den Parlamento Antiano.

Esaki a tuma lugar durante un encuentro cu nan tabatin cu Parlamentarionan William Marlin di National Alliance y Erno Labega di Partido Democrat.

Ambos Parlamentario a compromete nan mes y a sigura e asociacion recientemente forma cu nan lo haña un reunion cu Comision Central di Parlamento y tambe cu e Comision Tecnico cu a traha e proyecto di lei.

E reunion aki lo tuma lugar den e di tres siman di november ora cu Comision Central di Parlamento reuni na Sint Maarten.

Eddie Williams di Radio Soualiga tabatin obhecionnan sumamente fuerte contra e proyecto di lei presenta pa Minister Omayra Leeflang. Principalmente e articulonan cu ta stipula cu mester aproba contenido di un programa prome cu esaki bai den aire.

Un lei asina aki ta demasiado pisá di acuerdo cu Eddie Williams y e ta hiba nos pais por lo menos 40 aña bèk den historia tempo cu tabata existi un exigencia cu mester a somete contenido di tur programa di radio na hefe di polis.

El a bisa e Parlamentarionan di Sint Maarten cu esaki ta surpasa tur violacion di limitenan cu por por pone riba libertad di prensa y libertad di expresion.

Esaki ya caba ta suficiente motibo pa bari e proyecto di lei aki y sake for di Parlamento, di acuerdo cu Eddie Williams.

Radio ta regulá caba na Antia, pero loke tin riba mesa actualmente ta crea un monster completamente nobo pa condicionnan cu ta existi caba.

Mensahe pa Minister Leeflang:

Poder no ta corumpí, e ta desenmascará sí!

WILLEMSTAD – Miembronan di Prensa Uni a combersa ultimamente cu yiunan di tera cu a marca historia den periodismo di Corsow y nan tabatin un dosis grandi di sabiduria pa directiva di Prensa Uni.

Un di nan a bisa claramente cu e posicion asumi pa Minister Omayra Leeflang ta demostra cu poder no ta corumpi sino cu poder ta desenmascará.

Un di e consehonan cu Prensa Uni a haña di un di e grandinan den periodismo cu semper a percura pa un debido uso di nos idioma papiamento tabata pa no preocupa masha pa motibo cu 'un barco ta pasa bai, pero laman si ta keda'.

Un otro èx colega cu a bin ta sigi e discusionnan cu Minister Omayra Leeflang ta hibando contra Prensa Uni a sclama bisando 'ki mishi un flie den laria si e no por cu biento'.

En coneccion cu e reunion di diamars awor un bon amigo di prensa a manda un mensahe pa miembronan di Parlamento pa na momento cu nan ta den discusion cu Minister Omayra Leeflang pa nan còrdé riba e dicho cu ta bisa: 'Libertad ta un mata cu manera e cuminsa tira raiz e ta crece masha liher y ta bira masha grandi mes'.

Regalo cu Minister Leeflang a rechasá lo bira símbolo di prensa liber

WILLEMSTAD - Awe diamars Minister di Enseñansa y Cultura Omayra Leeflang lo ta den Comision Central di Parlamento Antiano pa delibera cu e colegio aki riba e ponencianan di Prensa Uni relaciona cu e proyecto di lei cu tin riba mesa actualmente cu ta intenciona pa fiha reglanan tocante di maneho di medionan di comunicacion.

Manera ta ampliamente conoci e Minister a keda masha malcontento mes p'e declaracionnan cu Presidente di Prensa Uni, Samantha Nicolaas, a formula recientemente den Comision Central di Parlamentu di Antia riba e proyecto di lei cu ta den tratamento actualmente.

E Minister a rabia di e tanto ei cu el a dicidi di manda bèk un regalo cu Prensa Uni a obsequié pa un discurso di ordo cu el a pronuncia na ocasion di celebracion di Dia di Prensa cu a tuma lugar algun dia despues cu ya caba tur hende a recupera di e tension ocasiona pa yegada di orcan Felix.

E regalo aki entre tanto ta den poder di Prensa Uni y ya caba e ta símbolo di e lucha cu e organisacion aki ta hibando pa conserva libertad di prensa den nos pais.

Nos a compronde cu e regalo aki ta bai haci un recorido rònd Corsow como e símbolo di advertencia pa mandatarionan cu simplemente no por cu e luho di tin poder den nan man.

Riba Lei di Media....

Parlamentarionan di St. Maarten tambe ta comparti preocupacion

WILLEMSTAD – Di acuerdo cu Parlamentario William Marlin di National Alliance, miembro di coalicion riba nivel central, e comision tecnico cu a traha riba e proyecto di lei tocante medionan di comunicacion lo por yuda tira un luz riba intencionnan di e lei aki y e motibonan cu tin tras di e lei aki.

Den un encuentro cu e tabatin siman pasa cu representantenan di medionan di comunicacion na Sint Maarten, Parlamentario Marlin a bisa cu e lo informa Minister Omayra Leeflang cu na Sint Maarten ta existi preocupacion y cu Parlamentarionan di e isla aki ta comparti algun di e preocupacionnan aki.

Glen Carty di Philipsburg Broadcasting a cuestiona e hecho pakico e Minister ta pushando pa bini cu e lei aki y cu esei tin di haber cu e cobertura negativo cu e ta hañando di prensa di Corsow.

Parlamentario William Marlin a bisa sinembargo cu a cuminsa traha riba e lei aki for di aña 1995 tempo cu Minister Leeflang no tabata den Gobierno.

Ocho solda turco a desaparece den combate cu kurdonan

EHERCITO di Turquía a confirma ayera cu ocho di su soldanan a figura como desapareci despues di un emboscada di rebeldenan kurdo, algo cu ta pone Ankara na rand di un posibel guera na su frontera cu Irak.

E emboscada a causa morto di otro 12 efectivonan militar. E ehercito a bisa cu nan no tabata tin contacto cu e ocho soldanan despues di e enfrentamento di diadomingo y a sigura cu 34 rebelde a muri den un ofensiva lansa como represaya pa e ataque. Algun ora prome, e agencia noticioso pro kurdo Firat, cu sede na Bélgica, a difundi nomber di siete persona cu nan a bisa ta soldanan turco secuestra pa luchadornan separatista den e emboscada di diadomingo. Firat a señala cu otro solda tambe a worde captura pero no a duna su nomber.

Un camarografo di AP Television News a bisa cu e'la mira un caravana di 50 vehiculo militar yen di solda y di arma, moviendo den direccion di Sirnak, caminda pa Uludere, cerca di frontera cu Irak.

Inicialmente no tabata conoci si e vehiculonan a worde manda como refuerzo pa join e tropanan cu ya ta bringando contra e rebeldenan den teritorio turco, of si e proposito ta pa cruza pa Irak. Decena di mil solda turco ya ta staciona den e area fronterizo.

E emboscada gueriyero den cual 12 solda a muri, a enfurece hopi turco. Tabata tin demostracionnan spontaneo na diferente parti di Turquía y dirigentenan opositor a exigi un ofensiva inmediato contra basenan kurdo na Irak, a pesar di peticionnan pa calmo di parti di Irak, di Merca, y di lidernan europeo.

Mas di 2.000 manifestante na Istanbul, mayoria miembro di un partido opositor, a denuncia e ataque pa parti di e partido di Trahadornan di Kurdistán (PTC), y a pidi e gobierno di prome ministro Recep Tayyip Erdogan pa renuncia, segun informacion di e agencia noticioso Dogan.

Na Ankara, centenar di persona a congrega riba un plaza importante gritando "Abao cu PTC y cu Merca" y "Nos lo marcha bai Irak y nos lo colga Barzani". Massoud Barzani ta lider di e region autonomo kurdo na unda PTC tin su basenan.



Solda turco ta patruya na frontera cu Irak



Blair posibel president di Union Europeo


Tony Blair

E ex prome ministro britanico Tony Blair diabierna ultimo a worde respalda pa e lidernan di Gran Bretania y Francia pa e bira e prome president di Union Europeo, como sustitucion di e presidencia rotativo cu cada seis luna ta worde ocupa pa e un di e prome ministronan di e bloque.

E prome ministro britanico Gordon Brown a bisa cu su predecesor lo ta "un gran candidato" pa e presidencia di Union Europeo. E tratado di reforma mester worde ratifica pa e 27 nacionnan di e bloque, prome cu e president por ocupa su cargo, siguramente na 2009.

"Tony Blair lo ta un gran candidato pa cualquier cargo internacional importante", Brown a bisa periodistanan despues di e reunion cumbre di Union Europeo.

Otro admirador di Blair, e president frances Nicolas Sarkozy, igualmente a consideré como un candidato ideal.

Blair "ta un homber extraordinario. Esun más europeo di tur e britaniconan. Pensa riba su candidatura lo ta un bon idea", Sarkozy a bisa.

Informacionan di prensa den e ultimo dianan a menciona e posibel candidaturanan di Blair, di e prome ministro danes Anders Fogh Rasmussen, y di e president polaco Aleksander Kwasniewski.

E prome ministro irlandes Bertie Ahern tambe a worde menciona como candidato. E puesto nobo, crea den e Tratado di Lisboa lo tin poco poder oficial pero lo presidi e reunionan cumbre di e lidernan y lo yuda e comisionado di politica exterior di Union Europeo representa e bloque den acontecimentonan mundial.

"E prome president di Conseho Europeo sigur lo sali di e estadonan miembro original", segun e president polaco Lech Kaczynski.

Otro candidatonan menciona tabata e prome ministro di Luxemburg Jean Claude Juncker y e prome ministro saliente belgo Guy Verhofstadt.

Conforme e tratado nobo, e president mester worde elegi y respalda pa tur e paisnan miembro pa un mandato maximo di cinco aña.

Candelanan incontrolabel ta menasa California



BOMBERONAN a sigui lucha te den oranan di marduga di dialuna pa purba controla varios candela di mondi cu a mata un persona y a causa evacuacionnan masal na California, incluyendo cantidad di streanan di Hollywood, autoridadnan a informa.

E gobernador di California, Arnold Schwarzenegger, diadomingo anochi a decreta estado di emergencia den siete condado debi na multiple candelanan di mondi y di vegetacion, cu frequentemente ta afecta e estado occidental di Merca, segun un comunicado di su oficina. "Awe nochi, gobernador Schwarzenegger a decreta estado di urgencia na e condadonan di Los Angeles, Orange, Riverside, San Bernardino, San Diego, Santa Barbara y Ventura, pa motibo di 11 candela di gran magnitud", segun e comunicado a señala.

Tur e condadonan aki ta situa na e parti sur di California, caminda mas di 12.000 hectaria a kima, y camnda otro zonanan ta worde menasa, e ofician di gobernador a agrega.

E 36.000 habitantenan di Ramona, cerca di San Diego, den sur di e estado, diadomingo anochi a haya orden pa evacua e ciudad, menasa por un candela grandi, polis a anuncia.

Un incendio di mondi, un di e diezun nan cu a arasa e parti sur di California diadomingo, a avansa mas di 2.000 hectaria den proximidad di Ramona y a continua extende den direccion di e ciudad, stimula pa e biento, segun bomberonan.



Tambe mester a evacua viviendanan na e beach di Malibu, entre nan esnan di un cantidad di streanan di pelicula. Un iglesia tambe a worde arasa pa e candela incontrolabel.

Un persona a muri y cuater bombero a resulta herida di gravedad mientras nan tabata trata si scapa un cas na candela na Potrero, 31 miya pariba di San Diego, bomberonan a laga sa.







Brangelina rumbo pa Europa







BRAD Pitt y su pareha Angelina Jolie ta buscando cas na Europa pa nan bai biba cu nan cuater yiunan, segun e actor mericano a declara na prensa spaño.

"Mira, nos ta tratando di haya un luga na Europa pa henter e famia. Aunque nos ta move hopi, nos lo gusta di tin Europa como base. Aki, mas atencion ta worde duna na loque ta pasa na mundo", Brad Pitt a declara na e suplemento semanal di e corant ABC, XL Semanal. "Además, Spaña, Italia y Francia ta duna valor na calidad di bida, y esey ta saludabel", e actor a añadi.

Brad Pitt, di 43 aña, y Angelina Jolie, di 32, ta mayor di tres yiu adopta: e camboyano Maddox, di seis aña, e vietnamita Pax, di tres, y e etíope Zahara, di dos. Hunto nan a haya un di cuater yiu muher, Shiloh, di 16 luna.

E pareha cu na 2005 a actua den e pelicula "Mr. and Mrs. Smith", cu tabata tin un gran exito, kier a adopta mas mucha, según Brad Pitt.

"Ainda nos no ta cla. Nos ta hopi afortuna pa tin e medionan pa duna nan un oportunidad", e'la bisa.

"Pero ta mas cu esey. Ya mi no por imagina bida sin e muchanan. Si tin hendenan cu ta pensa den adopta, mi ta anima nan pa haci esey", e actor a declara.

E pareha recientemente a muda cu nan cuater yiunan di New York pa Los Angeles, na unda Jolie ta participa den e pelicula nobo di Clint Eastwood, "The Changeling".

Yobida ta causa morto y damnificado na Centro America







PRESIDENT Daniel Ortega a decreta “alerta cora” na Chinandega, Nicaragua, debi na inundacionnan causa pa yobida cu a cai den henter Centro America, lagando morto, hedenan desapareci y damnifica den e región.
Canal 10 di televisión a informó diadomingo cu Ortega a bai na e sitionan asota pa e yobida, causa pa un sistema di presion abao ubica na e Peninsula di Yucatan.
E mandatario a bisa cu aunque den e zona occidental mas di 4 mil persona a keda afecta, no tin perdida humano, ya cu e poblacion ta siguiendo instruccion di autoridadnan di Defensa Civil.
Television nicaragüense a mustra imagennan den cual por a mira cu e awa a yega te na dak di e vieviendanan afecta pa e inundacionnan, como tambe e desborde di un di e riunan, cu a cubri 17 kilometer.
E cantidad di persona evacua pa Defensa Civil den e parti occidental di Nicaragua a aumenta na 10.000, segun informacion oficial.
Na Honduras, tres mucha y un muher a muri hoga ora un boto cu 20 mucha y tres adulto abordo a bolter den e riu Choluteca, na momento cu bombero y soldanan tabata evacua decena di damnificadonan di e comunidad El Chapernal, cu ta keda 120 kilometer sur di Tegucigalpa.

E Comision Permanente di Contingencia (Copeco) a informa cu algun comunidad na sur di Honduras a keda sin comunicacion ya cu caretera y brugnan a worde destrui den e provincianan di Choluteca y Valle, na frontera cu El Salvador.

Na El Salvador, tabata tin por lo menos un morto y mas di 600 hende evacua, mientras autoridadnan a decreta “alerta hel”, e di dos di e tres etapa of alertanan pa posibel evacuacion.
E Servicio Nacional di Estudionan Teritorial (SNET) a informa cu ora e yobida a calma, esaki a reduci tambe un serie di vibracion sísmico reporta desde diabierna den e volcan Chaparrastique, cerca di e ciudad San Miguel, 150 kilometer pariba di e capital.
E vibracion “ta asocia cu e presión cu ta worde genera pa e vapor di awa den interior di e volcan, influencia pa yobidanan registra den e zona... un situacion cu a keda cu un tendencia di disminui desde diasabra marduga”, segun e informe.
Na Panamá, dos persona a worde raporta como desapareci y como 30 cas a worde inunda pa motibo di desborde di riunan a causa di yobida, na e provincianan occidental di Veraguas y Herrera.
E riunan Varadero, Playita y Pablo, na Veraguas, na 400 kilometer pabao di e capital, a desborda y inunda decena di vivienda.

Mientrastanto, e provincia Bocas del Toro na frontera cu Costa Rica, a keda incomunica via tera desde diabierna anochi ora un desplazamento di tera a dera un parti di e caretera.

Anciana di 82 aña ta muri Menos di un luna despues di a casa cu hoben di 24


Reinaldo Waveqche y Adelfa Volpes

ADELFA Volpe, e muher argentino di 82 aña, cu na fin di september a casa cu un hoben di 24 aña pa seya □su gran amor□, a muri den un hospital di e ciudad di Santa Fe pa motibo di un problema cardíaco, segun fuentenan medico a informa.
E anciana a fayece cerca di mei anochi di diadomingo, despues di a worde admiti na e hospital San Jerónimo pa motibo di e affeccion di curason, cu a complica cu problemanan respiratorio, segun fuentenan.
Dia 28 di september ultimo, Adelfa a casa cu Reinaldo Wavegche, di 24 aña, den un registro civil di Santa Fe, 500 kilometer panort di Buenos Aires, entre un cantidad di curioso y periodistanan, na kende e’la declara cu “nunca” e’la duna importancia na e diferencia grandi di edad entre nan dos.
E pareha, cu diez dia pasa a bolbe di nan luna de miel na Brazil, tabata biba hunto desde seis aña pasa, tempo cu e mama di Reinaldo a fayece, cu tabata un bon amiga di Adelfa.
Adelfa tabata sufri di curason y periodicamente tabata tin mester di un chequeo medico y diabierna ultimo e’la worde interna, pa desesperacion di Reinaldo, cu na e momento ey a bisa cu su curason lo kibra si e (Adelfa) mester muri.
“Mi no ta bai resigna mi mes na pensa cu mi a perdé. Mi ta reza pe”, e casá a señala despues di fayecimento di e anciana.

Cas Blanco ta pidi Congreso mas placa pa guera



CAS Blanco tin planea pa manda un peticion pa Congreso pa amplia te na 189.300 miyon dolar, e fondonan di 2008 pa su ocupacionnan na Irak y Afganistán y pa su ‘guera contra terorismo’, un vocero di Pentagono a laga sa.
E peticion ta agrega 42.300 miyon dolar na e presupuesto original di gobierno pa su gastonan di guera na 2008, cu tabata 141.700 miyon. Tambe e ta inclui otro 5.300 miyon dolar – aproba caba - destina pa vehiculonan blinda chiquito cu ta resistente na mina, di nomber MRAPS.
E Ministro di Defensa Robert Gates ya a splica e peticion pa mas fondo dia e’la aparece dilanti Congreso dia 26 di september, y dialuna awo e tramite ey lo worde formaliza.
E gasto di e gueranan na Irak y Afganistán ta presupuesta separadamente di e presupuesto ‘normal’ di Departamento di Defensa.
E peticion di presupuesto di Defensa pa 2008, di 481.400 miyon dolar, tambe mester worde aproba.

Deporte

Semper presente

Joan Laporta a inaugura un centro asistencial pa mucha na Senegal

E presidente di FC Barcelona, Joan Laporta a encabesa un delegacion di e club di Barcelona cu lo yega diaranson awo na Senegal pa inaugura un centro asistencial pa mucha nan den e ciudad di Richard Toll, den e north di e pais africano.
Segun a informa e fundacion di e club Barcelona den un comunicado, ta trata di e prome inauguracion di un centro promovi pa e programa XICS, un iniciativa propio cu a gestiona den e fundacion di Barcelona y cu ta previsto cu ta extende na otro pais.
E espacio destina na centro di veld, cu a logra e ayuntamento di Richard Toll, esun di dos hectar y tin 450 meter cuadra construi den cual tin varios aula, lugar di informacion, un consultorio medico, un comedor, un biblioteek, un pista polideportivo y un veld di futbol.
Den e centro lo duna apoyo educativo y di asistencia sanitario, nutricional y ayudo psicosocial na mucha nan vulnerabel entre 6 y 16 aña, y cu reduci e riesgo di exclusion social na cual ta expone algun di e mas chikito di e comunidad aki.
Richard Toll ta un ciudad di un 150.000 habitante cu ta situa na north di Senegal, un 360 Km di Dakar, e capital di e pais, y cerca di e frontera cu Mauritania. Su nomber mester ta M. Richard, un frances cu a crea un explosion agricole na e zona na inicio di e siglo XIX.
Den e fam di Richard a añadi e palabra "toll" cu den cual ta un lenguahe mas papia di Senegal, cual ta significa hardin. Richard Toll ta e principal productor di sucu y ta pertenece na e region di Saint-Louis.



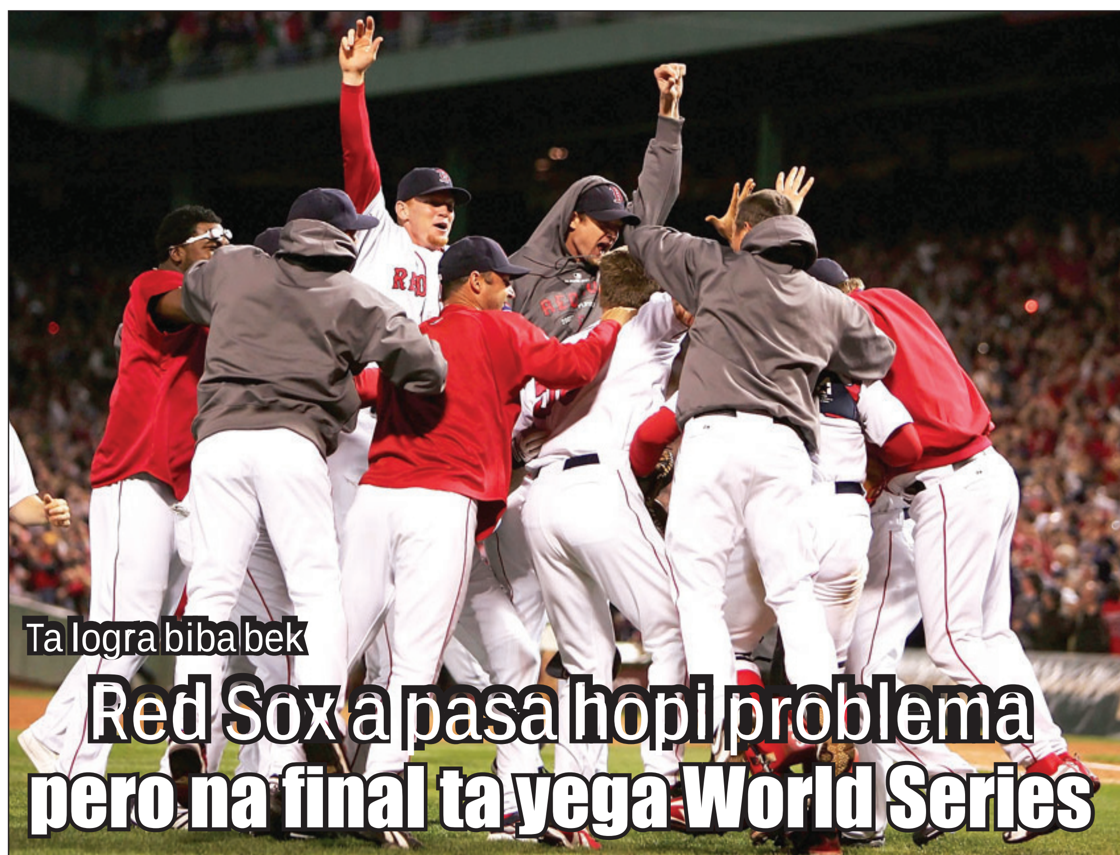


Kier tin su propio estilo

Frank Rijkaard a pidi su team pa evita hunga manera Rangers

E entrenador di Barcelona, Frank Rijkaard, a anima su team na mantene su propio estilo di wega den e wega cu lo enfrenta contra di Glasgow Rangers den e stadion di Ibrox, den e tercer wega di UEFA Champions League.
E hulandes a destaca e forsa fisico di e team escoces, un bon team na huicio di e preparador barcelonista, ken tambe a subraya cu Barcelona mester evita hunga di e mesun manera cu nan cu e obhetivo di desaroya nos propio wega atraves di e posesion di bala.
Gana na Ibrox, den e prome bishita di Barcelona na e stadion di Rangers, ta pasa pa mantene e bala y probecha di e oportunidadnan cu por crea segun e analisis di Rijkaard.
Cuestiona riba e posibilidad cu e islandes Eidur Gudjohnsen lo actua como titular debi na e numeroso baho den e centro di veld, Rijkaard no a desvela su plan, aunke a destaca e entrega y generosidad di e hungador.
"E ta un hungador di e team y con cu ta, por aporta hopi. Den ki posicion, ya nos lo wak cerca di e wega. Aunke no a actua mucho ultimamente y a falta ritmo, tecnicamente ta un bon hungador, ta mantene e bala bon, tin yegada y ta un hungador di team", el a añadi.
Frank Rijkaard tambe a admiti cu e team a siña e les di e derrota na El Madriga di 3-1 contra di Villareal y e hecho cu Barcelona a regala e posesion di bala.





Ta logra biba bek

Red Sox a pasa hopi problema pero na final ta yega World Series

PORDONA Red Sox di 2007 si no parece ta e campeon di Liga Americana, sino e ganadornan di e programa "Survivor: Boston".

October tabata un luna retante, entre dia nan liber, y sperando pa e turno di Josh Beckett den e rotacion, pero Red Sox tin e orguyo di bisa cu ta perseverante. A wanta loke suficiente pa wak Manny Ramirez converti den e filosofia residente di e team, wak J.D. Drew converti den e Sr. Popular, y e reputacion di Dustin Pedroia crece tres size den un dia.

Den e ultimo tres siman, Red Sox a logra laga descubierto e falta di poder ofensivo di Angels, y e vulnerabilidad di C.C. Sabathia y Fausto Carmona. A mira con e era di Joe Torre na New York a yega su fin, y obsera Paul Byrd sufri daño na su reputacion mientras tabata planifica benta futuro di buki.

Red Sox a desvia un poco di su caminda na Cleveland, solamente pa kita e sonrisa di e Chief Wahoo na Boston. Y mientras Rockies ta efectua weganan simula y ta hasi angel di sneeuw na Denver, Red Sox ta cla pa sobrevivi e playoffs di Liga Americana.

E proximo, e wega 1 di World Series diaranson na Boston, e hogar di e habitacion di hotelnan di $500. Red Sox ta na cuatro victoria di su segundo campeonato na cuatro aña, y e cosnan no por ta mihor. Despues cu Boston a gana Cleveland cu varios careda den e ultimo inning pa gana 11-2 diadomingo, y bin di atras di un deficit di 3-1 den e Championship Series di Liga Americana, e hungadornan di Red Sox a revela den e vestuario, y despues a hoba e fiesta den terreno di wega. E closer Jonathan Papelbon a hasi su famoso abile mientras tabata uza un par di bril di "Silence of the Lambs", y Mike a huma un ciga di e tamaño di un cacho.



A gara nan drumi

Bernd Schuster a reconoce cu tabata tin error defensivo

E entrenador di Real Madrid, Bernd Schuster, ta kere cu e gol trempan di Riera, a marca den e prome hugada di e wega, a condiciona e derrota di su team contra di Espanyol pa 2-1, un wega correspondiente na di ocho wega di Liga Spaño di Futbol. "Logra un gol asina trempan no ta drenta den nos plan", Schuster a manifesta, ken sin embargo a lamenta cu e hungador di Espanyol a tira, liber di marca y na salida di un corner, nada mas pa cuminsa e wega.

"Cu nan score bo e prome gol ta algo cu por pasa cu tur hende, pero nos lo tabata kier a evita Riera por cabesa solamente despues di dos minuut di wega", el a argumenta.

Den cualkier caso, Schuster no kier a hustifica e derrota pa e poco tempo cu tabata tin pa prepara e wega pa culpa di e compromiso di e seleccion y e cansancio cu ta acumula su internacionalnan. "Espanyol a hunga un bon wega y nos a perde nada mas. Mi no ta bay mira atras ni busca excuse. Ya nos ta custumbra y si bo ta den Real Madrid sa cu ta haya cu e tipo di wega aki", el a conclui.

E entrenador di Espanyol, Ernesto Valverde, a mustra hopi satisfecho despues di gana Real Madrid cu score di 2-1 y a destaca cu su team cu cual diasabra a logra e cuatro victoria den liga spaño di futbol ta den un momento envidiabel.

"Awo mes nos ta hopi bon y nos a hunga un bon wega, pero pa gana wega manera esun di diasabra tin cu hunga cu e mesun predisposicion, preta tur cos na comienso", el a argumenta.

E tecnico di Espanyol ta spera cu e victoria marca un punto di inflexion pa su hungadornan. "Cu e sirbi nos pa duna cuenta di cu nos ta capas di hunga di abo pa abo riba e team di nivel cu ta lucha pa Liga of pa drenta Champions League".

Valverde a mustra specialmente felis paso e triunfo a produci na cas. "A sirbi nos pa reencontra cu nos publico, ya cu den e otro weganan cu a hunga den Montjuic nos a pasa pa hopi dificultad", el a bisa.



Sinceridad na grandi

Fernando Alonso a culpa McLaren pa e fracaso di e team den e Mundial

FERNANDO Alonso a tira e culpa na McLaren pa e fracaso di e team den e Mundial di Formula Uno e temporada aki, bisando cu su team a tuma un serie di mal decision desde e segundo mitar di e aña. Lewis Hamilton y Alonso, bi-campeon vigente, a yega e Gran Pre di Brasil diadomingo na cabes di e clasificacion di piloto, pero Kimi Raikkonen di Ferrari a bay cu e corona despues di un serie di error di McLaren den e ultimo careda di e calender 2007.

E spaño Alonso a sigura cu e errornan tabata biniendo hopi prome y a reitera cu e team no a yuda nada.

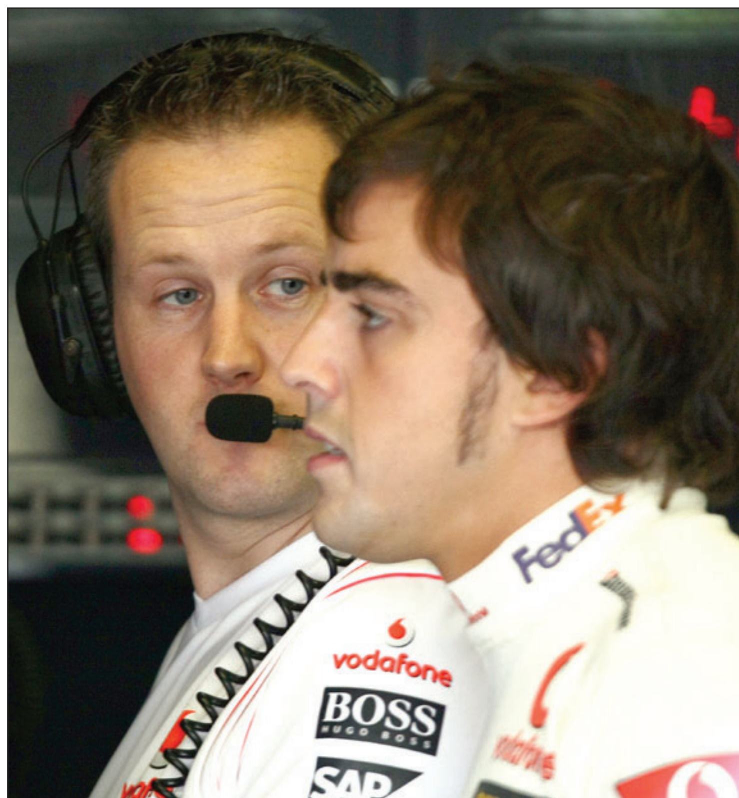
"Sigur McLaren a perde e campeonato pa algun decision cu a tuma den e segundo parti di e campeonato", Alonso a bisa. "No ta ningun secreto cu nan no a yuda mi. E ultimo careda tabata di core cu pia riba trot y man riba stuur paso no tin ningun tipo di poder di decision", el a afirma. "Tabata tin cu hasi loke nan bisa y manera bisa. Asina tabata dificil gana punto". Alonso, den su prome temporada cu McLaren, a keha durante aña cu no a ricibi e respet cu merece un piloto cu dos titulo mundial y cual e team ta favorece Hamilton, un nobato britanico.

Hamilton a sali di e pista den e prome buelta di e careda di diadomingo y despues den problema cu e shift a obliga keda na di siete lugar.

E resultado a keda pa wak, sin embargo, ora e FIA a cuminsa un investigacion riba irregularidad den e suministro di gasolin di tres di e pilotonan cu a keda riba Hamilton.

FIA a dicidi no sancion a e piloto nan, pero ta spera cu McLaren apela y desenlace por cambia e resultado di e campeonato.

Alonso a manifesta en contra cu e mundial ta dicidi riba mesa y no den e pista. "Si Hamilton gana pa reclamo, mi cara lo cay di berguensa, lo ta un falta di respet", e spaño a afirma.







Ta permanece na cabes

Tony La Russa por anuncia pronto su decision pa firma cu Cardinals

TONY La Russa lo regresa pa un di 13 temporada como dirigente di Cardinals, despues di un aña dificil den cual e team no a logra alcansa y hunga pa e .500.

E website cu a informa esaki, ken a papia bou di condicion anonimato paso e determinacion t'e ainda no ta anuncia, no tabata sa di specifica e detaye di e contract. E atardi aki tin un conferencia di prensa pauta na Busch Stadium.

E manager di 63 aña a considera laga su puesto despues di un temporada di test na e campeon di World Series di 2006 y sera e campaña cu un record di 78-84.

E temporada tabata yena di turbulencia incluso ora La Russa tabata arresta pa guia bou di efecto nan di alcohol na maart cerca di e compleho di training di e team na Jupiter, Florida. E relevista John Hancock a fayece na mei debi na un accidente di caya den cual tabata maneha burachi, y varios hungador a perde hopi tempo di wega pa lesion por ehempel, Chris Carpenter, e as di e rotacion cu solamente a tira e wega di apertura.

E speculacion di cu La Russa lo no regresa mas pa e team di Cardinales despues cu a expulsa e general manager Walt Jocketty e luna aki. Jocketty y La Russa ta amigo cerca desde e epoca cu ambos a traha hunto na Oakland. Cardinales t'e ainda no a firma un reemplaso pa e lugar di Jocketty.

La Russa a hiba St. Louis na su di siete aparicion den postseason, seis bandera di division central y dos campeonato di Liga Nacional, y a conquista e World Series di 2006 riba Tigers. Cu A's su team a gana e World Series di 1989.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Ex presidente Bush nombra hefe di mision honorario pa Beijing



E di 41 Presidente Mericano, George H.W. Bush, a wordo nombra Hefe di Mision Honorario di e Equipo Mericano pa e Weganan Olimpico di Beijing. Ex Presidente Bush di 83 aña di edad a acepta e honor na un lunch organisa diasabra ultimo na e Asamblea Olimpico anual. Como parti di e celebracionnan, Sr. Bush y Presidente di Comite Olimpico Mericano, Peter Ueberroth a firma un carta pa Comite Olimpico Internacional, acceptando e invitacion pa atende e Weganan Olimpico. E ex Presidente y su esposa Barbara Bush a atende e Weganan Olimpico di Atenas 2004 como e representante oficial di gobierno Mericano. Na e ocasion ey ela lamenta di a pasa mucho poco tempo na e Weganan, limita pa tanto seguridad. "E biaha aki, na China, lo no tin problema cu seguridad", Presidente Bush a expresa.

Warm-up gratis pa e III Festival di Aerobics

PREPARANDO pa e gran Aerobics festival di 3 ora. Promer cu e dia grandi di e Aerobics Festival ta organisa tres warm-ups bou guia di diferente instructor den diferente bario. Cada les lo dura 1 ora 30 minuut, cu ta ensera 15 minuut di warming-up exercise, un ora di workout y 15 minuut di cooldown exercise. E lesnan ta Gratis y tin Gatorade y awa pa cada participante. E schedule ta siquiente : Centro di Bario Brazil, diaranson 24 october 7 pa 8.30pm. Aurora Kleuterschool na Tanki Leendert 7 pa 8.30pm, diaranson 31 october y tambe na Centro Bario Playa Pabou, diahuebs 8 november, 7 pa 8.30pm

Tur esnan cu ta interesa pa participa den e 3er Aerobics Festival cu ta dia 16 di november, por inscribi na e lugarnan cu ta bai tin e warming-ups.

Instructornan pa e Aerobics Fun Festival: Personal di Idefre Activo ta invita Gym y of tur instructor cu ta duna les di aerobics/tae-bo,zumba, latin work-out cu ta interesa pa manda 1 of 2 instructor pa forma parti di e team pa e anochi di 16 November. Por manda nan informacionnan personal (nomber,edad etc) y professional na mail-adres josephine.maduro@aruba.gov.aw of na fax 583-6478 promer cu 31 di October. Pa mas informacion tocante e warming-up lesnan aki por tuma contacto cu Sra. Jacqueline Ponson-van Putten , Sra. Jos Maduro of Sr. Willy Willems na tel. 582-4987.

Red Machine ta logra prome lugar den e campeonato regular di Baseball AA

DIABIERNA anochi den un candeloso partido di baseball, e dos equiponan Red Machine y Noord Indians mester a hunga un wega adicional pa determina ken lo keda na prome lugar. Red Machine no a laga ningun duda atras ken mester ta na prome lugar y ta suta Noord Indians cu score di 9-2. Red Machine ta habri e scoreboard tempran cu 3 careda den di prome inning y no ta wak atras. Den transcurso di wega, Red Machine te keda piki mas careda den e otro inningnan, te cu na final di cuenta Noord Indians mester a uza en total di 5 pitcher pa por a controle ofensiva di Red Machine. E pitcher ganador a resulta di Chejito Croes, kende a bay 5 inning y un tercio permitiendo dos careda. Maske e no tawata den su mihor forma, pero su experiencia den e liga local ta logra trece e truinfo. E pitcher habridor a wordo releva pa Jurvin "J" Maduro, kende a porciertoa a haci un trabow sublime. E pitcher perdedor a sali Randolph Oduber. Cu e resulta di wega, Red Machine lo mester enfrenta Zevis, cu a finaliza den di 4 lugar. Den e campeonato regular, Red Machine a sweep e series contra di Zevis 4-0. E prome wega ta scheduled pa Dialuna October 22, 2007 pa 7:30PM na Dragon Hitters. Red Machine ta invita tur su fanaticonan, miembronan di directiva, media di prensa y television, y henter pueblo di Aruba pa e playoffs nan di baseball AA. Red Machine, e equiko cu mas historia den e baseball AA di Aruba, después di a keda sin pasa pa siguiente buelta anja pasa y finalizando den sotano, e anja ta logra haci un tremendo come-back y finaliza na prome lugar di campeonato AA y cu un equipo joven. Red Machina su meta ta logra bay cu e titulo maximo y nada menos cu esey.

Ta bal mas cu e otro nan

Josh Becket mihor hungador di Liga Americana

E pitcher Josh Beckett a carga e premio di MVP di Championship di Liga Americana diadomingo, despues cu Red Sox a sera e di cuatro victoria riba Indians. Beckett a impone riba Indians den dos salida, den e prome y di cinco wega di e serie, cu efectividad combina di 1.93, 18 ponche y solamente nuebe hit permiti.

"Mi no sa si nos lo bay corta nan door di mitad of no", Beckett a señala. "E ta un trabou den team. Ami no sa pakiko ami ta aki nan para cu esaki den mi brasa. Pa ami, aki nan tin hopi MVP".

E pitcher ta poni pa habri e prome wega di World Series contra di Rockies dia 24 di october na Boston. "Mi ta sperando pa e World Series", Beckett a bisa. "Mi kier tin un otro renchi".

Beckett ta conta cu un record di 5-1, promedio di 1.04 pa careda pa wega y tres blankea den su ultimo siete wega di postseason.

"E ta e mihor lansador cu mi a wak", John Farrell a bisa. "E ta un lansador hopi, hopi special". E estelar lansador a pitcha 20 victoria durante e temporada regular cu efectividad di 3.27 den 200 inning, pa loke ta considera como un di e candidato favorito pa e premio di Cy Young di Liga Americana.

Den 2003, Beckett a ricibi e premio di MVP di World Series ora Marlins a gana Yankees.



Arupro Tennis School cu un caminata

GRUPO di G.A.S.D.A. di Arupro Tennis School a organiza un caminata patrocina pa "special security division n.v." cual a tuma luga diasabra dia 20 di october.

Cu un participacion considerable (over 90 canado) y guia pa nos cuerpo policial e grupo a sali di e tennis court nan den colony pa 4:30 en punto direccion hospital biew – faro- tennis courts. Arupro ta gradece cuerpo policial, grupo gasda, tur mayor cu a participa y ta spera di conta cu un y tur pa e proximo actividad.







Careda 1 –2 – 3 km pa scol basico

IDEFRE ta participa cu e prome careda di 1-2-3 km pa scol basico lo tuma diasabra awor na e pista di carting na Bushiri. E careda 1-2-3-km escolar ta cuminsa pa 5'or en punto cu careda di 1 km pa mucha muher, despues ta sigui careda di 1 km pa mucha homber. E careda di 2 km ta bai di e mesun forma mientras cu e careda di 3km tanto mucha muher como mucha homber ta core hunto. IDEFRE ta gradici Stg. Eagle Carting pa e cooperacion ta pa usa e pista di go cart pa e careda escolar pasobra e pista aki ta uno ideal pa careda na pia. Dia 27 di october por cuminsa chek in pa asina for di 4ór dia atardi mientras cu e prome careda cuminsa 5'or en punto. E pista di carting ta keda na Bushiri panort di Ling & Sons Supermarket. Pa yega na e pista di carting mester lora na e lus di trafico banda di Fatum bai direccion di Ling Sons. Na e ultimo crusada mester sigui straight subi e caminda di santo y e pista di carting ta keda na bo man robes.

IDEFRE kier a anima tur mayor cu tin yiu na scol basico pa inscribi nan yiu via scol y trece nan yiu diasabra awor pa e prome careda 1-2-3 km escolar cu ta tuma lugar diasabra dia 27 do october cuminsando pa 5'or na e pista di go cart na Bushiri.





Britannia Balashi contra Estrella



PA awe diamars 23 oktober den stadio Guillermo P. Trinidad na Dakota lo tuma lugar e wega entre SV Britannia Bright Bakery contra di Estrella Papa John Pizza. E wega a aki a tuma lugar diabierna ultimo pero pa motibo di fayonan technico e wega a wordo para na di 40 minut di prome tempo. E wega cu por cierto tabata tin bastante fanatico presente pa mira e gran clash entre SV Britannia vs Estrella. E wega na e momento ei tabata 0 - 0. Segun informacion cu nos tin tur carchi geel cu a wordo reparti den e wega ei no ta ta valido. Tambe lo no cobra entrada awe nochi na stadion Guillermo P. Trinidad. Tur fanatico di bon futbol ta keda cordialmente envita pa bin presencia e wega aki awe nochi pa 8or. Pa tur informacion por subi www. Svbritannia.com.

Tiger Taekwondo Academy ta manda un gradicimento

TIGER Taekwondo Academy kier a manda un gradisimento na diferente persona cu a hasi posibel e viahe pa e Pan Americano cu a tuma lugar na Daytona Beach Florida. Pa e competencia aki Tiger Taekwondo a busca sponsor pa dos atleta cu ta Juni Jansen y John Jairo Maduro y na mes momento tambe Marsharl Oehlers ganador di medaya di plata den su categoria. Sponsernan cu a haci esaki posibel ta C-Jam Productions, Marilu De Veer y Aruba Laundry. E sponsernan aki tambe a juda pa Juni Jansen y John Jairo Maduro biaha y participa na e Olimpia Training Camp na Curacao. Nos por bisa cu nos participacion na esaki tabata exelente ja cu Tiger Taekwondo Academy un biaha mas a bin cu bon resultadonan hunto cu Brazil Taekwondo cu tambe a biaha hunto cu Alberto Klaber y e atletanan Aishall Van Der Linde y Stuart Smith. Tanto e resultadonan di dia 6 di oct y tambe esun na Curacao ta un demostracion cu Tiger Taekwondo ta trahando duro pa e bienestar di e alumnonan. Un di nos atletanan cu ta train pa añas caba cu nos a trece plata for di e weganan Pan Americano y John Jairo Maduro a trece oro for di Curacao y Juni Jansen plata for di Curacao. Tambe nos kier informa cu dia 10 di November na Centro Deportivo Betico Croes lo bai tuma lugar e prome campeonato Internacional di color na unda diferente competidor di Venezuela y Santo Domingo lo bin pa participa. Aruba keda pendiente pa e proximo evento. Teo Rodriguez instructor di Tiger Taekwondo Academy orgulloso di su atletanan cu a pone nomber di su school y Aruba en general den halto kier a felicita Juni Jansen, John Jairo Maduro y Marsharl Oehlers. Por ultimo tambe kier a felicita Roseliny Dijkhoff cu a gana medaya di oro, Angelo Rodriguez medaya di plata y Edmar Winterdaal medaya di bronze den e competencia na Curacao.



Smit & Dorlas Caribbean NV a Organisa

E Prome "Latte Art Competition"

Aruba Renaissance Resort a gana e competencia

"LATTE Art" of tambe yama "Coffee Art" ta e technica di crea un diseño, sea di un blachi, flor, un curazon, cara di bestia of algo di bo propio fantasia den e scuma di e lechi cu ta bai den e espresso. Wel, ultimo tempo, specialmente na Merca y na Europa e Latte Art Competition a bira un hit y hasta e aña aki a wordo organisa un "World Latte Art Competition" cu a tuma lugar na Australia. Pa prome bez a organisa un evento asina awor den Caribe y Aruba den esaki ta un pionero!

Un total di shete participante for di diferente compania for di e sector HORECA a inscribi nan mes pa asina demostra nan habilidadnan ora di prepara un dushi espresso. For di un principio a anuncia caba cu Smit & Dorlas Espresso Originale Beans lo ta e koffie pa e base y durante e competencia e competidornan a haya 10 minuut di tempo caba un pa por traha un Cappuccino regular - un Café Latte cu su diseño special y un Coffee Fantasy Drink. E ultimo aki nan mester a duna un number tambe.

E huradonan pa e Latte Art Competition aki a consisti di cuater persona, dos persona procedente di e mundo di koffie, un conoci den sector hotelero di Food & Beverage y un persona di mundo di arte. For di e mundo di koffie a haci uso di e conocemento y experticio di Sr. Hans Zevenhek di Smit & Dorlas Nederland y Sra. Ingrid Nicolaas di Smit & Dorlas Caribbean.

Na final e ganadornan a resulta Jose Dominguez di Renaissance Hotel cu a keda na prome lugar, sigui pa Ruben Maduro di Moomba Beach Restaurant na di dos lugar y na di tres lugar a keda Margarita Rivera di Occidental Grand Aruba. E demas participantenan tabata Jorge Zarraga di Agua Grill Restaurant, Shirley Ridderstaat di Divi Village, Anthony Britten di Holiday Inn Sunspree Hotel y Cecille Gibson di Holiday Inn Sunspree Hotel.

Smit & Dorlas Caribbean ta mira atras riba un evento exitoso cu un atendencia grandi di invitadonan cu a bin sera conoci cu e prome competencia di "Latte Art" pa Aruba. E ambiente den e ballroom di Radisson Resort tabata completamente cu e tema di koffie, hincando tur presente den un esfera cu a pas cu e competencia.









Presentashon “Bao superficie: delfin captivo den Caribe y mas lew”

DR. Naomi Rose ta rumbo pa Aruba for di Washington DC, pa duna un presentacion amplio tocante e sciencia tras di e negoshi di delphin, di captura pa transportacion y di bienestar di e delfin una bez cu e ta biba den captividad. E presentacion aki ta titula: “Beneath the Surface: Captive Dolphins in the Caribbean and Beyond” y ta wordo ofreci gratis na publico di Aruba riba diabierna 26 di october pa 8’or di anochi, na Universidad di Aruba, den aula A, di e Facultad di Hospitalidad y Turismo. E entrada ta keda na banda robes di e porta principal.

Aruba Marine Mammal Foundation ta invita un y tur pa bin scucha splicashon extenso y haya contesta directamente for di e top experto internacional riba anti-captividad. Bo presencia lo ta altamente aprecia!

Dr. Naomi Rose ta e cientifico di Mammal Marino pa “Humane Society International” (HSI) desde Mei di aña 1993. HSI ta e organisacion di mas grandi di Estados Unidos cu ta proteha animal.
E ta encarga entre otro cu tur asunto cu ta afecta delfin den captividad y esunnan liber, y bida marino salbahe. Entre otro e ta responsabel pa strategia, protocol, regulacion, investigacion, litigashon, y legislacion. E ta monitor agencianan pa nan complicidad cu ley (Marine Mammal Protection Act, Animal Welfare Act, Endangered species Act), y vihila internacionalmente tur loke ta concerni mammal marino, respondiendo na kehonan y alertanan concerniendo maneho di mammalnan marino, captura, trato of mantencion den captividad, sirbiendo riba comisionan domestico y internacional.

Tambe e ta representa HSI den e Comite Cientifico di International Whaling Commission (IWC). Dr. Rose ta activamente envolvi den e campaña global pa trata e impacto di contaminacion mediante sonido (geluidsoverlast) riba mammal marino y nan habitat.
Dr. Rose a aparece numeroso biaha den medionan di communicacion na entre otro; CNN, ABC world news, Fox News, CBS, National Geographic Television, Discovery Channel Canada, Discovery News, NBC Nightly News, The Learning Channel, PBS, CBC TV, A Current Affair y hopi mas.

Dr. Rose ta pa hopi anya oradora invita na numeroso universidadnan y a skirbi bukinan, articulonan y relatonan pa revista manera entre otro pa Coastal Tourism Congress Proceeding, Journal for applied Animal Welfare Science, Journal of the International Society for Anthrozoology, Journal of Marine Biological Association of the UK. Dr. Rose ta un miembro honra di Imperium Who is who.



Algun di nos ta connecta cu creacion su luz interno cu ta carga amor pa naturalesa y ta sinti instinctivamente e necesidad pa proteha y conserva naturalesa. Esaki ta e essencia di humanidad, y e fuente di nos respect pa naturalesa. Algun di nos tin mester di wordo exponi na argumentonan pa por compronde e necesidad pa proteha y conserva naturalesa. Algun di nos ta sinti cu “etica humano”no ta sobrepasa metanan commercial.

“Dr. Naomi Rose, bon bini na Aruba! Nos ta spera cu bo presencia lo briya un luz cla riba e scuridad pendiente di e plannan pa un facilidad di delfin captivo na Aruba.“

Yoga on the Beach – Gratis pa henter Famia

Diasabra 27 di october 5.30pm

Nos ta contento di anuncia cu e diasabra aki, na Yoga on the beach, tin bishita special di 4 instructor di yoga for di Europa. Nan ta bin demonstra algun estilo nobo di yoga. E estilo nobo di yoga aki ta hopi simpel pa sigui y ta perfecto pa esnan cu nunca a practica yoga.

Pesey, saca tempo pa bin disfruta di un dushi ora di stretch, moveshon, rosea y relahashon acompaña cu bahada di solo. Trese famia y amigonan. Tin les especialmente pa mucha.

Bin cu bo sarbete, un boter di awa y paña comfortabel.
Pa informacion adicional di tipo di yoga aki, cu yama Dru-Yoga, bo ta cordialmente invita na Prana, diaranson benidero, pa 8’or di anochi, unda tin un anochi informativo hunto cu e instructornan. Lo duna demonstracion y mustra video tocante e filosofia di Dru-Yoga.
Topa nos na Eagle Beach, otro banda di Le Dome restaurant.
Pa mas informashon jama Prana: 588 2882





Class Life ta habri su portanan na aruba

KICO ta sinti casi mesun bon cu hunga tennis, haci un bon ehercisio of landa un rato? Mustrando y sintiendo bon hasiendo esaki!

Esey tabata razon suficiente pa Yvonne y Claudio habri porta di Class Life pa publico di Aruba. Class Life ta un di e marcanan mas exitoso den liña di trahe di baño y tambe paña deportivo for di Argentina. Pa mas di 20 aña e compania Argentino aki a dedica na diseño, fabricacion y benta di swimwear y paña deportivo.

E industria femenino di paña atletico ta creciendo rond henter mundo y tiendanan ta lanta tur caminda pa cumpli cu e demanda di e mercado. Class Life tin mas cu 15 tienda exclusivo na Argentina, y tambe ta orientando sumes pa drenta e mercado internacional cu tiendanan ya caba na Spaña, Merca, Mexico y Chile. E luna aki Aruba tambe lo forma parti di e esaki cu un tienda di paña atletico espectacular. Pa haci'e mas facil pa nos clientenan, no solamente bo por sintibo comodo y bistiendo apropia cu paña y diseño, pero tambe cu e color y fit cu ta ideal pa bo hasi ehercisio.

Yvonne ta conta cu Class Life no ta un tienda di deporte, pero nan ta considera nan mes " Ambasador di deporte". Nos ta spera di atrae hende activo den deporte pero tambe otro cu ta menos activo y laganan cuminsa pensa pa hasi deporte, keda activo y saludabel. Si ta tennis of cualkier otro deporte, nos semper mester purba di sali for di 'comfort zone' y hasi algo challenging cu sport pero cu style.

Hopi conoce Yvonne Esacalona hungando tennis, pero tambe como accountant. E ta un amante di tennis y ta conta nos cu pa experiencia no tin nada mihor pa bo auto-estima of pa sinti bon cu ta activo y traha duro pa yega na nos metanan. Habriendo e tienda aki, ta parti di esey! Yvonne ta bisa "claro cu e ta yuda cu mi ta pasando masha leuk mes preparando tur cos pa habri Class Life!"

E reciente hecho cu pilates, yoga, surfing y triathlons ta hañando masha hopi popularidad ta un inspiracion grande pa e industria di paña atletico. E actividadnan aki ta rekeri tipicamente paña cu ta fit na curpa, cu ta luchtig y ta di material stretch, casi manera un di dos cuero. Esaki ta duna mas libertad pa move sin cu t-shirt of carson ta den caminda. Algun di e aspectonan di paña atletico moderno diseña pa hende muhernan activo ta inclui: seams flat, telanan mesh/vents, tape patras di zipper, brassiere built-in y brassiere special cu sosten pa deporte y cu estilo, pero tambe carson di diferente largura pa fit e actividad y preferencia di estilo di e hende muher. Tabata na 1920 numa ora cu hende muher a cuminsa bisti carson y algo despues di esey nan a cuminsa bisti short. Aceptabel nan a bira den ongeveer 1930! Tabata diseñadornan muher cu tabata pone mas atencion riba loke e hende muher tabata haña comodo y practico!

Entrante fin di oktober, Class Life su portanan lo ta habri dilanti Penha den edificio antes di Little Switzerland. Pasa libremente pa admira e coleccion. Pa mas informacion tambe por bishita Class Life na: www.class-life.com

Exitoso curso di Practical Management

Di B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy



RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso "Practical Management" cu tabata tin un duracion di 18 ora. A participa varios empleado di sector publico y tambe di diferente empresa di sector priva na Aruba. Esnan cu a asisti na e curso aki a siña conoce e principio nan di balor humano y con pa encurasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao.

DURANTE di e curso Instructor a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa deal cu stress.

TUR esaki a ser haci atravez di presentacion di role play, analisis di caso y diferente ehercicio. E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y tambe profesional. Esnan cu a ricibi un certificado ta:. Adriano Perez, Yseline S. Lynch-Aniceta, Nilda J. Echobardo, Jeanine Coello, Wendy Montero-Feliciana. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a ricibi nan certificado.

Anochi di informacion pa mayornan na E.P.B. Oranjestad

E aña escolar ta den full swing y e alumnonan di e segundo aña (2de klas) di E.P.B. Oranjestad ya ta preparando pa bai scohe nan ofishi cu nan ta bai sigui den e tercer y cuarto aña di Educacion Profesional Basico. Den cuadro di esaki e decano di E.P.B. Oranjestad, docente Sabina Vrolijk-de França, ta organisa diamars otro siman dia 30 di october un anochi informativo pa mayornan di alumnonan den segundo aña (2de klas). E anochi aki mayornan ta haya mas informacion di e diferente sectornan cu tin riba nivel di Educacion Profesional Basico y di e diferente ofishinan cu alumnonan por profesionalisa aden. Pa 6.30 pm ta cuminsa cu informacion general den e aula di E.P.B. Oranjestad (edificio oranje) sigui pa un recorido den e diferente localnan na unda e alumnonan ta practica e ofishi. Pa e anochi aki diferente docente y alumnonan a prepara algun demonstracion di technicanan y aparatonan cu ta wordo usa den e ofishinan. Pa esaki bai na un moda organisa ta pidi mayornan pa t'ey na tempo, moda cu por parti e gruponan. E recorido ta termina 9.00 pm. E informacion cu mayornan ta haya e anochi aki sigur lo yuda nan den guia y conseha nan yiu pa asina e haci e escohencia cu e lo studia y fungi cu hopi dedicacion.







Renaissance a completeta su Audit di Marca

Graduando cu un Passpoort pa Exito



GERENTE General Paul Gielen a celebra dos logro notabel cu su empleadonan na Renaissance Convention Center, durante un fiesta di lunch cu a tuma luga diabierna ultimo, cu catering profesional cortesia di e equipo culintario di Convention Center.

E prome logro tabata e audit di marca cu recientemente a wordo completa exitosamente pa e hotel den su totalidad. Algun departamento manera esun di Food & Beverage y Housekeeping a score hopi halto, ariba di 90, distinguiendo nan mes como e ehempelnan briyante dentro di e marca Renaissance.

E di dos logro considerabel tabata e programa di Pasport pa Exito, introduci pa e marca di Renaissance y incorpora na tur dos hotel den tur departamento.

Pasport pa Exito a hiba e asociadonan pa diferente nivelnan di enseñansa y graduadonan a ricibi sea un broche di plata of oro, dependiendo di nan nivel di logro. Tambe nan a ricibi certificadonan manera cu nan a cumpli cu tur requisito di estudio y practica.

"E meta di laga henter e hotel participa den programanan bon pensa di entrenamento," segun Enriqueta Wever di Recursonan Humano "ta pa gana un ventaha competitivo den e mercado, y pa consistentemente duna e calidad mas halto di producto y servicio na e huespednan."

"Nos obhetivo principal pa e programa di Pasport pa Exito," segun Gielen, "ta pa provee tur nos asociadonan cu e tipo di entrenamento cu lo sigura e miho experiencia posibel pa e huesped. Pa asisti den e proceso aki, cada asociado lo ricibi un buki di Pasport pa sigui nan progreso, y nan conocemento."

Riba e potretnan por mira algun momento di e lunch festivo, tambe algun di e asociadonan di Renaissance mustrando e pasportnan cu nan a caba di ricibi.











Hobennan ta denuncia homber cu a tira cu windbucks

POLIS ta haya un melding diadomingo pa 11.25 cu un persona lo a tira cu windbucks na un cas na Jan Flemming. Polis ta bai n'e cas y ta topa cu dos hoben, B.F naci na Aruba di 26 aña, y I.W. di 28 aña. Nan ta bisa polis cu cu nan dos tabata trahando riba un brommer.

E bisiña M.S.L. naci na Aruba di 43 aña, a sali for di e cas y a bisa nan cu nan ta haciendo desorden. Un rato despues nan ta tende 3 tiro, y a mira huma sali for di e cas. Nan ta supone cu ta trata di tiro di windbucks.

Polis a bai n'e cas pa papia cu M.S.L., pero e no tabata na cas. Un ruman homber di dje, kende si tabata einan a bisa polis cu L., a tira cu 3 klap pa spanta e hobennan. Polis a papia cu un otro ruman di L, kende a bisa cu el a mira L., cu un cos den su man cu ta parce un pistol di hunga.

Na momento cu polis ta bayendo di einan, nan ta topa cu M.S.L. Polis a papia cune, y el a bisa polis cu el a tira klap pa spanta e hobennan. Polis a papia cune y mustre riba e consecuencia. Polis a bisa e dos hobennan, cu si nan ta sinti nan mes menasa nan por bai duna keho na Recherche.

Homber ta sali sunu riba polis y ta perde respet

Polis ta bai diadomingo anochi pa 9.30 na un cas den Pagaaistraat, pa un asistencia, pa un homber grosero. N'e cas polis ta papia cu e muher D.O., kende ta bisa polis cu e homber F.L. naci na Colombia di 37 aña, a dale cu mokete den den su cara. Dor di esei, su lip tabata hincha y corta. Mientras cu polis tabata tuma keho di e señora, e homber a sali sunu for di baño. E no tabatin respet p'e señora ni p'e polisnan. Polis mirando su onbeschoftheid, a dicidi di detene y hibe warda. El a pone posicion di bringa y a resisti pisa contra polisnan. Polis mester a actua duro cune, y hasta el a haya un scop. Cu hopi problema a pone den boei y a hibe warda p'e calma.

Peruano maltrata ta bai duna keho contra su compatriota

E homber naci na Peru, H.A.C.S. di 38 aña diadomingo atardi ta bai Warda di Polis na Noord hunto cu su abogado, y ta bisa polis cu el a bai denuncia un caso di maltrato. E ta bisa polis cu pa 7.30 di mainta e tabata na su cas na Nuñe, y e homber A.H. a drenta su cas y a maltrate sin ningun motibo, ora cu e tabata drumi. Segun relato cu e mes a duna despues ta cu e tabatin un discusion cu e homber A.H. cu a sali for di man y despues el a bai su cas. A.H. a menase cu e ta bai kita su dos pianan. Ora cu e tabata drumi, H. a bin su cas y a maltrate. E tabatin marca cora na su cara, un bolonbonchi na su cachete y tambe dolor na su rebchi. El a bisa polis cu e ta bai poli p'e haya un carta y despues e lo bai duna keho di maltrato.

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Christiano Donato Janga

mihor conoci como: "Papa "
ex-portier na Dr.Horacio Oduber Hospitaal

Na nomber di su:

yiunan: Elmer Janga, Tina y famia
Edsel " Chobby " Janga na Hulanda
Sra.vda. Vigdys " Lucy " Farro-Janga
Giovanni " Vanchi ", Irena Janga y famia
Isolda Maduro y famia
Esperanza y Pedro Koolman y famia
ruman: Sra.vda. Editha Lacle y famia
swanan: Dario Picus y famia
Ruben Picus y famia
amigonan: Odulio Lozano y famia
Martina Evangelista y famia
amigonan ,di Centro Kibrahacha
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
famia: Janga, Picus, Gomez, Eckmeyer, Maduro, Koolman, Toppenberg, Escalona, famia Janga na Corsow y Bonaire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 23 di oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Oportunidad pa despedi y condoleer famia diamars entre 12'or pa 1:30 di merdia na Mementomori Funeral Home despues na misa San Francisco

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Rondona mi di fiesta y alegria
Pa mi curpa kibra por hubila
Kita bo bista di tur mi erornan
Libra mi di tur malicia

A fayece cristianamente:

Sra. Maria Eduvilia Violet Kelly Pietersz

miho conoci como: Jet
17 October 1914 – 20 October, 2007

Na nomber di su:

Jiunan: Doy y Mimi Kelly – Brokke
Jaime y Nybia Kelly – Muyale
Ronny y Mena Kelly – Dubero
Frances Kelly
Walter y Lelia Kelly – Dubero
Carla Kelly
nieto y nietanan: Marlon Kelly y famia (Hulanda)
Arthur Kelly
Carol Kelly y famia
Valerie Duits – Kelly y famia (Corsou)
Robert Kelly y famia
Wayne Kelly y famia (Hulanda)
Vanessa Simons – Kelly y famia (Hulanda)
Esther Spaapen – Kelly y famia (Hulanda)
Armand Engelbrecht y famia (Hulanda)
Karina Trinidad y famia (Hulanda)
Eugene Trinidad (Hulanda)
Ryan Croes (Hulanda)
Clarisse Croes
Ruman: Irma Pietersz, Garbiro Dirksz y famia
14 bisanietonan na Aruba y Hulanda

Subrino y subrinanan: Pietersz, Hunt, Martis y Dirksz

ayudantenan di tur dia: Landa de Freitas y Therese Fleurissaint
Famia: Pietersz, Hunt, Martis, Dirksz, Brokke, Muyale, Dubero, Trinidad, Croes, Labbe, Sam, Rigaud, Duits, Evertsz, Falconi, Simons, Spaapen, Engelbrecht, Wever
y demas famia ta invita Amiga, amigo, iha, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Tin oportunidad pa condoler:
Dialuna 22 di October y Diamars 23 di October, 2007
di 7'or pa 9'or na Mementomori Funeral Home.
Ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un famia.
Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia.

Homber ta sali sunu riba polis y ta perde respet

POLIS ta bai diadomingo anochi pa 9.30 na un cas den Pagaaisstraat, pa un asistencia, pa un homber grosero. N'e cas polis ta papia cu e muher D.O., kende ta bisa polis cu e homber F.L. naci na Colombia di 37 aña, a dale cu mokete den den su cara.
Dor di esei, su lip tabata hincha y corta. Mientras cu polis tabata tuma keho di e señora, e homber a sali sunu for di baño. E no tabatin respet p'e señora ni p'e polisnan.
Polis mirando su onbeschoftheid, a dicidi di detene y hibe warda. El a pone posicion di bringa y a resisti pisa contra polisnan.
Polis mester a actua duro cune, y hasta el a haya un scop. Cu hopi problema a pone den boei y a hibe warda p'e calma.

Ora bo bai landa no laga cosnan di balor den auto; ladronnan ta fiesta y bai cu nan

STRANDPOLITIE diadomingo pa 9.30 di mainta, ta bai na Eagle Beach, pa un caso di ladronisia den auto. Un persona a bai landa un rato, y ora cu el a bolbe el a haya un sorpresa cu desconocinan a kibra e glas dilanti di su pickup chikito y a bai cu locual cu e tabatin den su dashboard.
N'e sitio polis a papia cu e persona, kende a bisa polis cu e no a keda ni 20 minut den awa. El a para su auto bao di un mata di druif y a bai landa. E tabatin den su auto, 1050 florin y tambe dos celular.
Ladronnan a kibra e glas di auto dilanti y a bai cu tanto a placa como cu e celularnan. Un testigo a bisa polis cu nan a mira un auto chikito licht blau banda di e auto, pero nan no a coi e number.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
1681	8636 Sagitario		2942
7366	BIG FOUR	SUPER FOUR	0547
0621	1626	6672	8164
			CORSOW
			2201
			7165
			4194

LOTTO DI DIA 07-23-25-27-30



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

4			5		1			9
	6						3	
		5	3	4	6	2		
	1	8		7		3	9	
	2	6		1		4	5	
		2	6	8	9	7		
	4						8	
3			4		7			1

EASY # 1

1					2	9		
	2	6	8			7		
					7			8
		9			1	4	8	
6								2
	7	5	2			6		
9			3					
		8			6	2	9	
		1	5					4

MEDIUM # 2

1

4	7	3	5	2	1	8	6	9
2	6	1	7	9	8	5	3	4
8	9	5	3	4	6	2	1	7
5	1	8	2	7	4	3	9	6
9	3	4	8	6	5	1	7	2
7	2	6	9	1	3	4	5	8
1	5	2	6	8	9	7	4	3
6	4	7	1	3	2	9	8	5
3	8	9	4	5	7	6	2	1

2

1	8	7	4	5	2	9	6	3
5	2	6	8	9	3	7	4	1
4	9	3	6	1	7	5	2	8
2	3	9	7	6	1	4	8	5
6	1	4	9	8	5	3	7	2
8	7	5	2	3	4	6	1	9
9	4	2	3	7	8	1	5	6
3	5	8	1	4	6	2	9	7
7	6	1	5	2	9	8	3	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Sta Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. De Cuba
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Papiando di auto estima

Si auto estima ta algo cu nos ta vlora pa nos yiunan, quizas lo ta bon yuda nan logre. Ta parce cu cada adolecente mester pasa door di bida y dal su cabez na e mesun baranca, experienciando e sentimentonan teribel di inferioridad y di no ta sirbi.

Pa yuda muchanan minimalisa e experiencia aki, mi a decubri cu ta benefioso pa papia cu nan di confianza hopi prome cu nan alcansa adolecencia. Por ehempel, ora un mucha topa un otro cu ta mucho timido pa papia cune of siquiera mire den su wowo, bo por bisa despues: "Bo a ripara cu Jimmy no ta mira niun hende den nan wowo (cara) ora e papia cu nan? Pa kico bo ta kere cu e'la sinti avergonza ora e tabata papia cu nos? Bo ta kere cu e no tin mucho confianza den su mes?"

Ora e añanan di scol primaria ta cabando bo por papia abiertamente riba sentimentonan di auto estima abao, y con nan ta converti den accion.

Por ehempel, ora un mucha comporta su mes malo na scol, quizas bo por puntra bo yiu di esey. "Pa ripara con ridiculo David a actua den klas awe mainta? E tabata trata duro pa haya tur hende nan atencion, berdad? Bo tin algun idea pakico e mester di atencion cada minuut di cada dia? Quizas ta pasbra David no ta gusta su mes mucho".

Ora nos educa nos yiunan di e manera aki – pa mira otro den un luz mas realistico, preservando nan mes dignidad y sentido di valor – nos ta pone e fundeshi pa nan mes auto-estima durante e inevitabel turbulencianan di adolecencia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	3.56	3.61	3.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.18	151.90	152.70
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	154.91	156.32	157.89
Euro per XEU. 100	252.02	252.30	254.84



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop



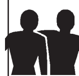
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

"Bo tambe por!", t'e slogan inspirativo di un Hyatt Regency rediseña

HYATT Regency ta na Aruba pa hopi aña caba y pesei awor e kier duna nos comunidad algo bek por medio di e campaña: "Bo tambe por!", cu a wordo lansa 19 di october hunto cu e celebracion di un Hyatt completamente "refreshed, rehubenece, renoba."
Diez hoben cu ta sobresali den nan talento atletico y artistico a wordo invita dor di Hyatt pa ta un modelo positivo p'e hubentud di nos comunidad. Cada un a promove e mensahe di e campaña aki y lo participa den actividadnan mensual cu ta wordo patrosina dor di Hyatt. E actividadnan aki ta pa duna un oportunidad n'e hobennan di Aruba pa descubri nan talento cual ta wordo inspira por medio di e 10 role modelnan aki.
"Dor di t'e lider na Aruba, Hyatt ta sinti un responsabilidad pa duna bek n'e comunidad Arubano den tur sentido cu por," Scott Allen, General Manager di Hyatt Regency Aruba, a bisa.
"E resort aki ta compromete su mes n'e desaroyo di Aruba cu ta wordo demostra den e hecho cu Hyatt a inverti mas cu $20 miyon na renobacion p'asina yuda promove nos isla como un destinacion. Kiermen ki otro momento mas oportuno por tin pa n'e momento aki anuncia e campaña "Bo Tambe Por!", cu durante e fiesta di e renobacion di e resort?"

E grupo di hoben aki ya ta conoci den nos comunidad dor di nan logronan excepcional den deporte, musica y arte, tanto na Aruba como den exterior.
Cada aña lo scoge otro talento exitoso pa encabesa e campaña aki. E hobennan di e aña aki t'e team di Barracudas Synchronized Swimmers, Valerie Eman (landador), Dyonne Lopez (tri-atleta), Arantxa Tromp (pintor), Micky van der Vaart (landador), Thashaina Seraus (bowler), Bryan Dubero (futbolista), Rashida Ollivierre (taekwondo), Eduardo Garcia (pianista) y Shanayah Howell (coredor di bikecross). Kico nan tur tin den comun? Nan ta gusta loke nan ta haci!
E anochi festivo aki a cuminsa cu un tour di e propiedad di Hyatt p'asina tur invitado por a mira e transformacion. Tambe esaki a wordo enfatisa cu un video cu imagen di prome y despues di e renobacion. E resort lo keda ful cla comienso di 2008.









A invita RWI pa mira presentacion di proyecto Dolphin Academy di Aruba

COMO reaccion riba nan observacion y criticanan haci, De Palm Tours Corp. N.V. y Curacao Dolphin Academy a haci un invitacion na Rainbow Warriors International, pa nan mes personalmente mira un presentacion di nan proyecto na Aruba.
Di e forma aki Rainbow Warriors International, por mira y duna nan comentario na mesun momento y asina uni pa por realisa e bunita proyecto aki di Dolphin Academy di Aruba.

E presentacion aki ta tuma lugar diamars awor pa 3 or di atardi na Renaissance Convention Center. Copia di e invitacion aki, nos di AWEMainta a recibi for di Milton Ponson di Rainbow Warriors International, pero e no a confirma si e ta bai e presentacion aki.

50 Aña Hubileo di Oro – Diocesis di Willemstad

REFERIENDO n'e celebracionnan di 50 Aña Hubileo di Oro – Diocesis di Willemstad – 1958 – 2008, Comision di Hubileo di Aruba, ta invita henter pueblo na celebracion di inauguracion di Aña di Hubileo, dia di Cristo Rey, diadomingo 25 di november 2007 cu Santo Sacrificio di Misa, riba Plaza Betico Croes pa 6'or di atardi.
Ban drenta den e Aña di Gracia aki pa gradici Dios su fabornan, pa samina nos pasado y pa compromete nos pa futuro, den su Reino mei-mei di nos.











Gavril Gomez a celebra su 2 añitos

GAVRIL Gomez tabatin su 2nd birthday party, cu tabata den un forma di un tema musical. E fiesta a cuminsa na cas te ora cu un Bananabus a bin busca tur hende pa bai dal un trip gozando di musica.
Gigliola a escoge e bus aki, pasobra Gavril ta bira loco ora e wak e busnan aki riba caminda. Pesei e hecho aki tabata un verdadero sorpresa pa Gavril.
E bus a baha tur hende na Nephatli Henriquez Park na unda tabatin musica di DJj y wega p'e muchanan.
Tambe tabatin un play back show unda e invitadonan por a demonstra nan talento. Na fin di esaki e piñata a wordo kibra, el a supla su bolo.

Cu e Bananabus tur hende a bai bek cas na Malmok unda tabatin un afterparty te ora cu Gavril a cansa y a bai drumi, cansa pero contento cu su dia. Un biaha mas, pabien Gavril!!

JCI Aruba a eligi nan hunta di directiva nobo pa 2008

RECIENTEMENTE JCI Aruba a eligi nan hunta di directiva di 2008.
DURANTE e anochi aki tur candidato a haya oportunidad di haci nan presentacion di loke cu nan kier ehecuta pa 2008.

E directiva cu a wordo eligi ta consisti di e siguiente personanan:
Presidente, Indira Abath; Vice Presidente Individual, Lizmarie Flanegin; Vice Presidente Community, Caroline Croes; Secretaria, Rosetna Mariana; Tesorero, Ivelisse Martinus; Imediate Past President, Dave Martinus

JCI Aruba ta manda masha pabien na e hunta di directiva nobo y ta deseanan hopi forza y perseveranza pa eherce nan plannan pa 2008 pa asina sigui hiba Aruba dilanti y creando lider nan pa nos comunidad.

JCI Aruba ta un organizacion international pa profesional hoben entre e edad di 18 pa 40 aña. E meta di e organizacion ta pa desaroya hendenan hoven dor di duna nan entrenamento den liderazgo, siña nan carga responsabilidad social, con pa nan ta emprendedornan exitoso y siña nan sentido di hermandad.

Tur esaki cu e meta cu hendenan por comprende otro mihor y por crea un comunidad mas positivo.
Pa mas informashon por bishita nos website di www.jci.cc/aruba

'Dak Riba Cabes' mester ayudo

EN conexion cu e candela di diadomingo 21 di october, Director di Coördinatiebureau Drugsbestrijding hunto cu staf di shelter "Dak Riba Cabes" kier haci un peticion na e comunidad di Aruba.

Durante e candela a perde hopi material incluyendo paña di e clientenan di Shelter. Ta pidi tur persona encarecidamente cu por yuda cu paña pa hende homber y hende muhe pa entrega esaki n'e shelter "Dak Riba Cabes" (Ex-Hotel Central) situa na Elleboogstraat 27 durante ora di dia (n'e ora cu ta conveniente p'e donante). Si no ta posibel pa yega na "Dak Riba Cabes" semper por yama Coördinatiebureau Drugsbestrijding pa pasa busca e pañanan.

Nos telefon ta: 583-4554 of 583-4101. Nos orario ta: dialuna pa diabierna cuminsando 7:30 di mainta te cu 4:30 di atardi (esaki ta orario di Drugsbestrijding no Shelter). Director, staf y personal ta yama pueblo di Aruba danki di antemano p'e cooperacion.

Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament un Exito Total











THE Links at Divi Aruba a organisa pa di tres aña consecutivo e Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament, cu tabata un exito enorme.E donacion a bai e aña aki pa Fundacion Sonrisa, cu ta un organisacion cu ta traha cu muchanan cu tin Down Syndrome.

E orguyoso sponsornan Aruba Bank y The Links ta hopi contento di por a genera un bunita montante pa Fundacion Sonrisa. Sr. Thomas Tromp, Presidente di Sonrisa a bisa cu e donacion aki lo wordo usa como "down payment" pa compra di un cas, banda di nan Centro di actividad. E cas aki nan lo usa pa organisa workshopnan social pa train e miembronan di Sonrisa y prepara nan pa asina nan por drenta e mercado laboral.
Banda di e sponsor principal Aruba Bank y tambe e contribucion di tur e participantenan, tambe e golf tournament a conta cu sponsornan manera: Starcon, Complete Solutions, Ling & Sons, JV Oduber, DGS Construction Management and Kays Fine Jewelry. Otro sponsornan ta Consales, Aruba Trading, Kia Motors y Divi Village Golf and Beach Resort. Un danki na tur e participantenan y e sponsornan pa nan cooperacion.
E resultado di e Aruba Bank & The Links Charity Golf Tournament: 1er Lugar - Premio: Weekend stay na Divi Village Glf & Beach Resort & Crystal Trophy; Grupo: Cura Cabai Service Station. 2do Lugar - Premio: 18 Hole Round of Golf y Crystal Trophy; Grupo: Valero Aruba Refinery. 3er Lugar - Premio: 9 Hole Round of Golf; Grupo: Valero Marketing Supply. Ganador di Longest Drive: Eddy Paris; Ganador di Closest Pin: Jan Roellofs Valk

Despues di e Golf Tournament, e participantenan hunto cu e sponsornan a bini hunto na un Cocktail Party dilanti Mulligans Golf Café-Bar Restaurant, pa asina haci entrega di e premionan na e participantenan y tambe entrega di e check di $10.800,= na Fundacion Sonrisa.
Presente na e Cocktail Party tabata:Alex Nieuwmeyer, Regional Director of Resorts Operations Divi resorts Aruba and Bonaire; Gerrit Griffith, General Manager Divi Village Golf & Beach Resorts; Edwin Tromp, CEO Aruba Bank N.V.; Shanoulle Bikker, Marketing and Public Relations Manager Aruba Bank N.V.; Thomas Tromp, Presidente Sonrisa; Angelique Perez-Kelly, Coordinator Sonrisa; Annelies Schoop, Tesorero Sonrisa; Adam Williamson. Head Golf Professional The Links; Tabitha Fecunda, Island Marketing and Promotions Manager The Links.



